ñaùp).

HOAÈNG MINH TAÄP

# QUYEÅN 12

* Taäp Taïc Xæ göûi thö cho Thích Ñaïo An.
* Tieáu Vöông Thö luaän veà Khoång Thích, Tröông Taân An ñaùp.
* Trònh Ñaïo töû göûi thö cho Vöông Tö Ñoà noùi veà ngoài aên.
* Phaïm Baù Luaân göûi thö cho Vöông Tö Ñoà noùi veà ngoài aên.
* Phaùp sö Nghóa ñaùp thö cuûa Phaïm Baù Luaân (vaø Phaïm Baù Luaân
* Phaïm Baù Luaân y cöù thöïc göûi thö cho Phaùp sö Sinh vaø Quaùn.
* Phaïm Baù Luaân Bieåu vaø Chieáu veà ngoài aên ñoái ñaùp boán baøi.
* Taán thöôïng thö Leänh Haø Sung, v.v...taáu chaáp Sa-moân chaúng neân

kính Vöông Giaû (vaø chieáu hai baøi).

* + Hoaøn Huyeàn göûi thö cho Baùt toïa noùi veà vieäc ñaïo nhaân kính vöông (vaø baùt toïa ñaùp).
  + Hoaøn Huyeàn göûi thö cho Vöông Leänh noùi veàvieäc kính Vöông (vaø Vöông Leänh ñaùp qua laïi coù taùm baøi).
  + Phaùp sö Tueä Vieãn ôû Loâ Sôn ñaùp thö Hoaøn Huyeàn noùi veà Sa-moân chaúng neân kính Vöông giaû (vaø thö Hoaøn Huyeàn).
  + Hoaøn Huyeàn saéc chieáu Sa-moân laïi chaúng kính Thieân Töû (vaø Bieän Töø Chi, v.v... ñaùp qua laïi goàm naêm baøi)
  + Phaùp sö Tueä Vieãn ôû Loâ Sôn göûi thö cho Hoaøn Huyeàn noùi veà phaân bieät Sa-moân moät baøi (vaø Hoaøn Huyeàn giaùo moät baøi).
  + Phaùp sö Ñaïo chi Laâm göûi thö cho Hoaøn Huyeàn noùi veà Chaâu Phuø caàu danh tòch Sa-moân.
  + Thích Ñaïo Thaïnh ôû chuøa Thieân Baûo khaûi taáu Teà Voõ Ñeá noùi veà kieåm thöû taêng söï.

\*\*\*\*

Hoaèng Minh do Toâi (Taêng Höïu) soaïn ñeàu laø nhoùm hoïp luaän cuûa Hoä Phaùp, nhöng daãn ghi thö bieåu laø, bôûi söï saâu neân. Tìm Sa-moân khöôùc töø töôùc loäc ôû ñôøi, töø thôøi Haùn Nguïy ñeán nay, traûi qua anh thaùnh ñeàu ñaët ñeå leã maø chaúng caàu baùi, maø söu quaân chuyeân oai voïng khôûi moái khaùc. Hoï Hoaøn Nghi Döông keá tieáp Phuø nghi, neáu Haø Coâng chaúng noùi thì phaùp töôùng chìm haún. Tueä Vieãn chaúng luaän thì taêng söï choùng maát, nhìn laïi xöa ñuoåi tìm buøi nguøi, laøm sao coù theå chaúng bieân ö? Coå Haøo cuûa Dòch chaúng thôø Vöông haàu, nho haønh cuûa leã, chaúng toâi Thieân Töû, taïi tuïc boán daân coøn coù chaúng khuaát, huoáng chi boû tuïc theo ñaïo, sao traùch toâi leã, neân chaúng ôû nôi toát saùng maø loaïi ra ôû cuoái vaän. Coøn nhö Ñaïo Haèng, Ñaïo Tieâu töø Dieâu Löôïc, Vieãn Coâng söï laïi Hoaøn Huyeàn, tuy toaøn ñaõ chaúng phaûi kyø laï, nhöng cuõng ñuû doác gaéng yeáu, ñuoác ngaøy ñaõ tænh laø lôøi tuûa theá tuïc. Toâi laøm ba haïch cuõng laø thuyeát deïp ma, neân goàm ghi laïi.

# TAÄP TAÏC XÆ GÖÛI THÖ CHO THÍCH ÑAÏO AN

Ngaøy moàng naêm thaùng tö nieân hieäu Höng Ninh naêm thöù ba, Taäp Taïc Xæ cuùi ñaàu kính leã, nöông öùng chaân giaãm chaùnh, minh baïch noäi dung, töø huaán goàm chieáu, ñaïo tuïc ñeàu che. Toâng hö laø ngoä yù chæ voâ thöôøng, coøn coù laø ñaït quyeàn ôû ngoaøi thaân, taûo Thanh Phong ôû Trung haï, loan höôûng maøi ôû Baùt minh, Huyeàn vò ñöôøng xa, naøo vinh nhö theá. Ñeä töû nghe trôøi troïn chaàu maø möu saùu hôïp laø maây cuûa Dó thieân, hoaèng nguoàn saâu ñeå nhuaàn taùm cöïc laø doøng cuûa boán ñaïi, chaân voâ vi kia giaùng maø muoân vaät ñöôïc ñöôïm, goác khoâng taâm naøy haønh maø cao thaáp ñöôïc nhuaàn, huoáng laø thöông ñôøi giaùng böôùc xoùt thôøi maø sinh, nhôø luùc ñaàu heä thuoäc ôû ñoä vaät, Minh ñaïo coøn ôû luyeän tuïc, nöông söï daáy khôûi cuûa khoâng bònh ñeå hôïp vôùi ñaïo khoâng xa, maïng giaù ôû ngoaøi thaân, ñeå öùng caàu cuûa möôøi phöông maø coù theå ñöôïc ngoïc nhuaän ôû moät nuùi, baêng keát ôû moät hang, ngoùng gioù roäng maø chaúng xoay nghi, toån ñôøi naøy maø chaúng raên ñoä? Vaû laïi, töø khi Ñaïi giaùo löu truyeàn ñeán phöông Ñoâng ñaõ hôn boán traêm naêm, tuy thôøi cö só Phan Vöông coù kính phuïng, maø chaân ñan huaán cuõ haønh tröôùc töø ñôøi xöa, ñaïo vaän thôøi ñoåi, tuïc chöa ñeàu ngoä. Veû vui gôïn soùng haøng haï só maø thoâi, chæ Tuùc Toå Minh Hoaøng Ñeá, thaät trôøi ban ñöùc, luùc ñaàu phuïng khaâm ñaïo aáy, tay veû hoïa dung töôùng cuûa Nhö lai, mieäng ñöôïm vò yù chæ cuûa tam-muoäi, giôùi haïnh cao vôïi nôi non aån huyeàn toå thoûa söôùng vôùi voâ sinh, khoái lôùn ñaõ xöôùng, muoân loã ñeàu keâu, hieàn trieát quaân töû khoâng ai chaúng quy taâm, maët trôøi tuy xa quang caûnh caøng saùng, lôùn maïnh cuûa ñaïo nghieäp chaúng ñaâu thaïnh so vôùi nay, haù caùi goïi laø nguyeät quang ñaïo laéng, saép sinh coõi chaân, linh baùt veà ñoâng chôït nghieäm ôû ñaây

ö? Laïi nghe ba ngaøn ñaéc ñaïo ñeàu thaáy Nam Döông, minh hoïc khai só luyeän dieãn chaân ngoân, treân laø khaûo huaán cuûa thaùnh ñaït, döôùi löôøng ng- hieäm cuûa ñaïo haïnh, thaâm kinh qua khaép chaúng phaûi ñaây laø ai? OÂm ñaïo xa daïy nhaø ñaây ai giaùng, cho neân xöù naøy chö taêng ñeàu coù khuynh töôûng, maét öa ñieàm laønh cuûa saéc vaøng, taïi ñôïi kho taøng cuûa voâ thöôïng, giaø treû ñoàng nguyeän, ñaïo tuïc ñoàng mong, buoäc tình cuûa vònh chaúng phaûi noùi thöôøng, neáu maây laønh moïc ôû phöông Ñoâng, ma-ni xoay chieáu, moät theo toøa baûy baùu, taïm xem ñeøn minh trieát, möa cam loà nôi coû toát, troàng chieân ñaøn ôû ven soâng, thì giaùo cuûa Nhö lai laïi suøng ôû ngaøy nay, soùng huyeàn vöôït höôûng laïi traøn röôùi ôû moät ñôøi chaúng thaéng môøi döï roïc thö gaém tích chöùa cuûa taâm yù, sao noùi naêng thoûa söôùng, ñeä töû Taäp Taïc Xæ ôû Töông Döông cuùi ñaàu kính leã (söu xieån laïc hieàn ñöôøng tuïng, baøi töïa cuõng noùi Tieâu Toå Minh hoaøng ñeá nhaõ haûo Phaät ñaïo, tay sôø linh töôïng).

# THÖ CUÛA TIEÅU VÖÔNG NOÙI VEÀ KHOÅNG THÍCH

Phaät giaùo duøng toäi phöôùc nhaân quaû coù nhö aûnh höôûng. Thaùnh ngoân minh xeùt khieán ngöôøi laïnh loøng. Nhöng töø thöôïng coå, Hoaøng ñeá Vaên Voõ Chu Khoång, ñieån moâ huaán caùo khoâng gì chaúng ñuû khaép, chöa thuaät roõ ba ñôøi, neâu baøy baùo öùng. Caùc baäc thaùnh kia ñeàu cuøng lyù taän tình, chieáu hieåu vaät duyeân, ñaâu ñöôïc nhaãn xem chìm laáp, chaúng chòu trao tieáp, khoâng heà moät lôøi chæ beán ñöôøng ñoù. Vaû laïi caâu maø chaúng löôùi, chaët chaúng baén tröôùc, roäng lôùn beùo maäp, Thöôïng ñeá laø höôûng, laáy ñoù quaùn xeùt, bôûi choã khoù roõ, töôûng vaøi ba oâng khua vaïch maø baøy, khieán hoïa veõ vaäy coù chöùng, veùn laàm hoaëc ñoù.

## *Tröông Taân An ñaùp.*

Kính ñaùp laïi yù chæ saâu maàu, chaúng phaûi gaàn giaùo aáy, phuï chæ chöa taïo khom mình roäng ñoái. Troäm laáy laøm beøn giuùp chung nhôø caûm, chaúng phaûi ngoä nhôø duyeân. Thaät nhaân toát nhoû nhieäm thì Haø Haùn ñöôïm meâ hoaëc, neân ñôïi thöa hoûi ôû khua chuoâng, khaûi phaùt nhôø ôû töùc giaän. Dieäu giaùc cuøng lyù, laø thaùnh laø thaàn quang caûnh soi roïi taùm duy, cuùi ngöôùc nhìn chín höõu, nhöng vaän gaëp traêm tuoåi saâu thaåm ñeàu muoân kieáp, haù chaúng phaûi duyeân toát chöa gaây, neân nghieäp hoùa chaúng môû ö? Vì vaäy, thaùnh linh lieàn khuoân, vaên ñaây chaúng cheùp, chaúng phaûi ñöôïc roõ lyù nhieäm keát quy chæ baøi baùc toâng trí, chæ duøng nhoû nhieäm hieåm uyeån maø thaønh tieám dôøi môø xa, ham soáng daãn nguoàn ba ñôøi, chöùa ñieàu thieän môû veát cuûa baùo öùng, voõng voán chieáu nhaân, söu mieâu hoaèng tín, ñaõ vì ñaàn thaám taäp thaønh, laän keït ngaøy moät boû, sau ñoù, ñaïo söôùng thích trieàu cuûa Hoaøng Haùn, huaán phoâ kyû cuûa Vónh Bình, vaät khoâng loùa nhoøa ngöôøi ñaây coû raïp.

Thaät bieát phoùng hoa coøn môø, vaên tuyeân chöa roõ, chaúng phaûi yù chæ traùi vì khaùc thoâng, thaät lyù quaân bình maø ñeàu vaáp laø, phuï hoäi cao xa, ai di maïo ngoân, nhaàm phaïm chaúng phaûi, khinh suaát cuoàng giaûn.

# TRÒNH ÑAÏO TÖÛ GÖÛI THÖ CHO THIEÀN SÖ NOÙI VEÀ NGOÀI AÊN

Lôøi daïy cuûa baäc Thaùnh, tu voán boû ngoïn, töùc taâm laøm giaùo nhaân söï thaønh duïng, chöa coù phaûn taùnh traùi hình maø doác ñaïi hoùa. Tuy laø hình khaùc vôùi tuïc, söï cao ngoaøi ñôøi ñeán nhö tieát cuûa baùi kính, leã cuûa vaùi nhöôøng, do choã baøy chí ñaïo tuïc chaúng khaùc, neân trai giaûng töù nghieäp thì ñuû phaùp phuïc, leã baùi coù thöù lôùp, tröôùc sau coù thöôøng, kính taâm trong ñuû maø hình chænh tuùc ôû ngoaøi, cuùi ñaàu ñeán ñaát chaúng dung, leã cuûa vieäc ngoài, kieåm veùn ôû baùi söï, chaúng phaûi thieân ngoài döï, maø laáy ngoài aên laøm taâm duïng, boû soùt nghò maø kieåm thoâ, söï lyù ñeàu traùi, chöa thaáy thoâng ñoù. Giaùo cuûa phaûi vi, nghóa ñeàu coù ñoù. Coøn nhö ban chu khoå hình ñeå coøn ñaïo, ñaïo thaân maø hình sô, haønh ñoù coù lyù, duïng ñoù coù goác, giaùo cuûa ngoài aên, nghóa khoâng coù choã môû roäng, tieán chaúng phaûi khoå hình. Luøi chuoác maïn dòch, thaáy hình maø chaúng kòp ñaïo laø, maát tình cuûa cung tuùc, maø khôûi lôøi cuûa haõi maïn. Haù baäc Thaùnh nhaân söï maø laøm giaùo, chöông phuû chaúng nghóa cuûa thöông vieät? Nguyeân choã ñoù khôûi, hoaëc xuaát töø taùnh cuûa khaùc phöông, hoaëc nôi trong cuûa naén cong, chæ coù choã cöùu, nhö beänh gaáp thì thuoác choùng, chaúng phaûi phuïc ngöï phaùp cuûa laâu daøi. Hình giaùo xöùng nhau, söï nghóa coù thöôøng, ñaõ cheá ba phuïc, thöïc haønh leã baùi, tieát duøng phaùp coå, baøy duøng thöù töï, ñaâu ñöôïc ngoùng ngoài, khoaûng ñoù chænh maïn traùi nhau ñoù ö? Thuôû xöa, thích nghi thì choã vöøa vieäc ñeán, duïng cuûa moät ngaøy, chaúng theå laøm huaán cuûa nhieàu naêm. Lyù coù theå bieát, neân hoûi nhaân laø ñoâng nhieàu maø laïi leã laøm goác, nay leã nieäm hoùa taâm maø giöõ veát chaúng bieán, laïi lyù ñaõ ngoïn, ôû duïng laïi thoâ. Caåu thaû choã chöa ñaït, daùm chaúng traûi loøng, Trònh Quaân cuùi ñaàu.

# PHAÏM BAÙ LUAÂN GÖÛI THÖ CHO CAÙC VÒ NHÖ VÖÔNG TÖ ÑOÀ NOÙI VEÀ ÑAÏO NHAÂN NGOÀI AÊN

Phaïm Thaùi (Phaïm Baù Luaân) kinh baïch caùc hieàn giaû coâng khanh! Ngaøy nay Sa-moân ngoài coù hai phaùp, xöa kia, taïi Kyø-hoaøn döôøng nhö chaúng ñuùng. Y nay ngoân ngöõ nöôùc ngoaøi chaúng ñoàng duøng boû cuõng khaùc. baäc Thaùnh tuøy tuïc cheá phaùp, nhaân phöông hoaèng giaùo, coøn chaúng thay ñoåi lôøi, sao haún khoå ñoàng cheá! Chæ moät nöôùc chaúng neân coù hai: Moät nhaø laøm sao coù theå chaúng ñoàng, maø nay thöôøng tin thieân kieán, mình phaûi ngöôøi quaáy, chaúng tìm yù cheá taùc, chæ coù saám ñoàng laø ñeïp, traán ñoù

khoâng chuû, beøn ñeán nôi ñaây, khoâng hö ôû nhaän ngöôøi, coù duïng ôû haún chaáp, chaúng caàu thaät cuûa caù thoû, tranh kích ngoïn cuûa löôùi noâm. Phong naøy chaúng ñoåi, khoù ôû giöõ ñaïo, thoï vöông saùu naêm ñeå ñeán Chaùnh giaùc, luùc ñaàu noùi veà huyeàn toâng töï traûi toøa cao ñeàu ngoài kieát giaø, chaúng heà thieân cöù. Ngoài thieàn ñeå ñònh, nghóa chaúng baøy ñôïi, caùi ñeïp cuûa ngoài aên, vì aên chaúng caàu no, ñaây ñeàu thieân phaùp cuûa moät nöôùc, chaúng phaûi cheá chung cho thieân haï, cuõng do xöù laïnh khoâng coù leã cuûa Hy Hoaønh. Nhaät nam tuyeät luaät cuûa chieân cöøu, chaúng theå thaáy môùi ñaàu cuûa Ñaïi Voõ côûi xieâm, beøn cho laø khoâng coøn chöông phuï. Xin boû caû hai, ñeàu giao cho quaân töû chieát chung. Phaïm Thaùi khö chaùnh mong nay taäp ñoàng cuûa moät caùch aên, qua ñaây trôû ñi, hoaëc chöa bieát ñoù, leã duøng hoøa quyù, taêng phaùp chuoäng ñoàng, nay leân trai ñöôøng ñoái thaùnh töôïng nhö thaàn hieän coù, trong töôïng boán song taùm boái, nghóa khoâng noùi khaùc, tình cuûa töï kieâu, laøm sao coù theå thöû taïm, chaúng phaûi ta thích coâng xöa ôû Töông Döông, thieân phaùp trôû laïi nghó maø chaúng bieán, ñaùng coù yù chæ ñoù, vì vaäy neùm gaäy cöôõi xe, nghóa coøn ñoàng chuùng, goàm thieàn sö ñaïo traøng thieân hoäi cuõng môùi ngoài ñoù, ñaâu chaúng phaûi coøn ñaïi löôïc tieåu lyù chaúng goàm neâu cuõ ö? Môùi ngoài khoâng thôøi maø thieân ngoài coù thôøi, töø môùi laáy luoân vöøa khaùc laøm khoù, thöôøng bieán laáy ñoàng laøm deã. Vaû laïi, chuû nhaân haï mình kính khaùch coù töø xöa nay. Laïi hoûi nghóa coâng, hoaøn toaøn chaúng thaáy ñaùp, vì vaäy kính baïch ñoàng yù ñeå caàu trong khuyeát, nguyeän ban thöøa cuûa hoï ngheïn,ñaïo ñeå che taâm khieáp sôï.

# THÍCH TUEÄ NGHÓA ÑAÙP THÖ CUÛA PHAÏM BAÙ LUAÂN

Taïi chuøa Kyø Hoaøn, Sa-moân Thích Tueä Nghóa ,v.v... taát caû naêm möôi vò kính thöa cuøng caùc Ñaøn Vieät: Phaùp Sa-moân chaùnh neân caån troïng giöõ kinh luaät, laáy tín thuaän laøm goác, neáu muoái traùi kinh traùi luaät, taâm thaày töï cho laø phaûi, ñaây thì hoaïn saâu cuûa ñaïi phaùp, döùng ñaàu ueá ñaïo. Nhö lai cheá giôùi môû thì thöïc haønh khoâng nghi, ñoùng thì chaúng daùm phaïm. Giôùi phoøng ngaên Sa-moân chaúng ñöôïc thaân vaø tay chaïm gaàn ngöôøi nöõ. Caùc vò trì giôùi thaày ngöôøi thaân ñaém chìm nôi nöôùc saâu, thaáy ngöôøi ñoù cheát maát khoâng daùm cöùu vôùt, do ñoù ngöôøi ñôøi cho laø Sa-moân khoâng coù taâm töø, ñaây sao coù cuûa ñaïo? Do vaäy Nhö lai vì ngöôøi ñôøi cheâ traùch neân môû moät giôùi naøy, neáu gaëp naïn thì cho cöùu giuùp, Nhö lai laäp giôùi laø hoïa veõ cheá cuûa moät, chaùnh coù theå caån thaän giöõ gìn thöïc haønh, ñaâu cho duøng yù chuyeân lieàn ñoåi laøm, tuïc Nho coøn chuoäng caån troïng giöõ gìn haï nguõ, chaúng daùm theâm thaùng ñoù laø, saép muoán phoøng ngaïi saâu xa cuûa haïng ngöôøi xuyeân taïc, döùt baët khaùch ham môùi vui laï, maø huoáng chi baäc

Tam ñaït cheá giôùi, ñaâu daùm voïng coù thoâng bít, Ñaøn Vieät Phaïm Baù Luaân muoán cho chuùng naøy ñoåi thieân theo phöông, caàu hoøa cuûa chaúng khaùc, tuy tham hoøa ñoù laøm ñeïp. Nhöng hoøa chaúng duøng ñaïo, thì laø caàu ñoàng, chaúng phaûi caàu hoøa, chuøa Kyø-Hoaøn töø luùc coù chuùng ñoâng veà sanh ñeán nôi phaùp taäp, chöa heà coù hai chuùng phöông thieân, ñaõ khoâng coù kinh luaät laøm chöùng, maø chôït muoán söûa ñoåi Phaät phaùp, ñaây chaúng phaûi laø vieäc nhoû, thaät chöa daùm cao ñoàng, chuøa naøy thoï trì luaät Taêng-kyø ngaøy thaùng ñaõ laâu, luaät coù vaên noùi, noùi phaùp thieân thöïc. Goàm taùm nghi, voán khoâng coù cheá veà thieân thöïc thì khoâng hai traêm naêm möôi. Noùi thöùc aên chaúng ñöôïc ñaët treân giöôøng, choã boû thöùc aên ñaët ôû hai beân. Laïi noùi: Chaúng ñöôïc treùo chaân xeáp caúng, ôû ñaây haù chaúng phaûi minh chöùng cuûa thieân thöïc ö? Giôùi luaät laø bí phaùp cuûa Sa-moân, quoác chuû cuõng chaúng ñöôïc döï nghe. Nay Ñaøn Vieät nghi hoaëc phöông thieân, muoán sinh höng pheá, baàn ñaïo chaúng ñöôïc khoâng quyeàn khinh troïng, löôïc neâu vaøi ñieàu, baøy ñoù coù goác, cam nhaän toäi tuyeân giôùi, Phaät phaùp thoâng bít, tieáp noái caùc Ñaøn Vieät, thoâng thì cuøng ñöôïc coâng cuûa hoä phaùp, bít haún cuøng nhau coù toäi dieät phaùp, cuùi mong ba löôït tö duy khieán u hieån khoâng haän.

## *Ñaùp laïi Nghóa Coâng.*

Ñaùp raèng: Luaän tröôùc ñaõ bao goàm, ñaây thoâng yù thöôïng nhaân khí maïnh chaúng tìm, giôùi ñeå ngaên quaáy, ñaâu phaûi khoâng coù giôùi? Cho neân haïng ngu hoaëc giôùi ñoù tuøy theo tuïc maø bieán luaät. Hoa haï voán chaúng nghieâng laïch, thì luaät cuûa nhoùm xöông giao caúng, neân coù theå ñöôïc maø löôïc, giôùi duøng tay voác aên, khoâng duøng vaên muoãng ñuõa, sao xem troïng thieân ngoài maø khinh ôû tay voác aên? Luaät noùi chaúng ñöôïc tay chaïm ngöôøi nöõ, sau ñoù laïi cho pheùp ngöôøi thaân bò chìm ñöôïc vôùt thì ñoù laø ñieàu nghi cuûa phaøm phu, quaû thaät ñuû ñeå söûa ñoåi luaät cuûa baäc Thaùnh. Caøng bieát hai traêm naêm möôi chaúng phaûi ñònh phaùp töï nhieân, nhö theá thì coá giöõ chaúng phaûi hoaøn toaøn hieåu ñöôïc taâm thaày, khoâng ñaùng quaùi la laém. Naêm thöù döôùi thieáu vaên coá giöõ chaúng gì nghi ngôø, noùi caån thaän choã thaáy neáu hieåu roõ thì ñaâu ñöôïc troâng laïi chuùng maø ñoäng, troâng ñoù laøm nghóa, yù laø neân tieán, muoán choùng thì söï chaúng ñöôïc haønh, ngoài yeân thì baát an choã ôû, thôøi coù keû cöù ngaïo, neân chaúng phaûi choã leã phaùp chaáp thuaän moät nhaø hai cheá, ñoàng heát saïch cuûa thöôïng nhaân maø chaúng traùi nghòch, hoøa troïn cuûa ñeä töû cuõng rieâng leû, sao daùm ñaùng naêm möôi traän lôùn, laø duïng sôï ñòch maø im, ngoõ haàu cöùu cuûa thöôïng thieän!

# PHAÏM BAÙ LUAÂN GÖÛI THÖ CHO PHAÙP SÖ SINH VAØ QUAÙN

Phong tuïc nöôùc ngoaøi laïi töï chaúng ñoàng, Ñeà-baø töø ñaàu ñeán nay,

haïng ngöôøi nghóa quaùn khoâng ai chaúng taém goäi kính ngöôõng, vì ñaây laø phaùp Tieåu thöøa, beøn cho raèng choã cöïc cuûa lyù laø Voâ sinh, kinh Phöông Ñaúng ñeàu laø ma vieát. Ñeà-baø sau cuøng noùi kinh beøn chaúng leân toøa cao. Phaùp Hieån sau ñeán Nieát-baøn môùi xöôùng, beøn cho raèng lôøi cuûa thöôøng truï laø öu toái cuûa caùc lyù, Baùt-nhaõ toâng cöïc ñeàu ra töø döôùi ñoù. Laáy ñaây maø suy thì laø khoâng chuû cuûa trong coù nghe lieàn bieán, thí duï ôû sau baén phaù ñoaït tröôùc thì bieát luaät cuûa nöôùc ngoaøi chaúng phaûi phaùp nhaát ñònh, nhaø cuûa thieân toïa khoâng coù thôøi maø chaùnh, toøa cao noùi phaùp cuõng laø ngoùng ngoài, aên cuûa nöôùc ngoaøi ôû tay voác, thaät khoâng muoãng ñuõa, hoïc troø cuûa Tueä Nghóa bieát neân chaúng ñoåi, coøn nhö thieân toïa troïn chaúng theïn ñoàng, töï laøm maâu thuaãn ñoù si naêng giaûi yù ñeä töû, thöôøng cho raèng cuøng ngöôøi ñoàng maát, hieàn ôû töï thay, ñoù laø suy taâm vui ñoàng, chaúng daùm chaáp thuaän ñeå caàu thaúng. Nay ngöôøi taïi gia thôø phaùp quyeát khoâng theå ñaép maëc theo nöôùc ngoaøi, Sa-moân sao phaûi khoå giöõ thieân phaùp!

# BIEÅU VAÊN NOÙI VEÀ SA MOÂN NGOÀI AÊN CUÛA PHAÏM BAÙ LUAÂN

Thaàn noùi: Beä haï theå ñaït Phaät lyù, saép ñeán roát raùo, taâm mong xa vôøi nghieân tinh vaøo choã saâu xa. Chæ tieác khôûi cho toâi chaúng phaûi xöa ñoái döông chöa deã, thaàn töø nhoû kính tin ñaïi phaùp, chöùa nhoùm phaùp laønh, laïi nghe luaän khaùc phaûng phaát huyeàn toâng, xöa kia haàu toøa, quaù ñöôïc quyeán duï, yù heøn töø voïng chaúng theå coù choã vaän thoâng, ñaây laø tieác troïn ñôøi khoâng thoâi, thaàn gaàn ñaây caät naïn Tueä Nghóa veà ngoài aên, bôûi khö khö yù cuûa vui ñoàng, chaúng daùm caàu lôùn ôû ngöôøi, nghieâng höôûng döôùi phong ñaõ ñaït trôøi chaáp thuaän. Thaàn xin vieäc naøy töï thieân phaùp cuûa moät nöôùc, chaúng phaûi kinh thoâng troïn cheá haún, phong tuïc nöôùc ngoaøi chaúng ñoàng, ngoân ngöõ cuõng khaùc, baäc Thaùnh chaúng bieán lôøi ñoù, sao rieâng khoå ñoåi duïng ñoù, noùi ñeå baøy yù, yù ñaït queân lôøi, nghi ñeå coøn kính, kính laäp hình pheá, vì vaäy baäc Thaùnh do söï cheá giôùi, tuøy tuïc bieán phaùp, ñaït ñaïo môùi coù theå khoâng luaät, nghó phaøm ñoù phoøng caøng nhieàu, duøng xaû coù thôøi thoâng bít chæ lyù, daùn truï giöõ goác chaúng vì sôï ö, Sa-moân ngaøy nay, kheùo duï cuûa töôïng, ñaïo khoâng lôùn moät, ñeàu tin choã thaáy, ít hay hö thoï, cho ñeán giaønh khaùc ôû trong cuûa moät nhaø, chaúng hoøa ôû ñôøi, uûng hoä cuûa ñôøi, thaàm troäm hoå theïn, huoáng chi ôû khaùc thaàn ñoù ö? Tö Ñoà Hoaèng Ñaït ngoä trong coù lyù, chaúng vì thaàn noùi laø quaáy leänh cuûa nay mong tin ñaïo chöa doác yù khoâng ñònh tröôùc, laáy hai thuaän laøm ñeïp, chaúng ñoaïn laøm lôùn, ñôïi ñaây maø theá soâng coù theå trong. Tueä Nghieâm, Ñaïo sanh voán töï chaúng mong, tueä quaùn döôøng nhö hoái, ñòa vò môùi ñaàu cuùi ñoä, taâm thaùnh phaøm ñang coù, ôû nay chaúng mong minh chieáu rieâng phaùt, chæ khieán thaùnh chæ thoâ ñaït,

Teå töôùng thì xeùt xuoáng maø hoùa, ai baûo chaúng xöùng ñaùng, hoaøng phong môùi ñaùng xa thoûa, vaên quyõ saép ñeán ñaïi ñoàng, tieåu dò tuy nhoû nhieäm, daàn chaúng theå lôùn, xanh xanh chaúng chaët, saép tìm caùn buùa, neân phaûi töø gaàn ñeán xa, nay khoâng nghó chaúng phuïc, trong giang traùi döïng toøa cao, laïi daïo möøng vui Hoa Haï, chaúng noùi cheá naøy, thích coâng tin ñaïo laïi daïo möøng vui hoa haï, chaúng noùi cheá naøy, Thích Coâng tin ñaïo raát doác, chaúng khoå tieát ñoù, nghó maø chaúng ñoåi, coù dung yù chæ ñoù, La-thaäp sieâu vieät khoâng maéc toäi, baát chaùnh coù theå löôøng caïo toùc maø chaúng thieân cöù, nhö laø coù theå tìm, thieàn sö luùc ñaàu ñeán cung khuyeát caàu thoâng, muoán döøng toáng xöa vaøo cöù, lyù chaúng theå môû, neân chaúng chaáp thuaän tieán leân, sau ñoâng an chöùng nhoùm hoïp, quaû nhieân chaúng thieân thöïc. Ñaây laø vieäc cuõ trieàu tröôùc, laø ñieàu beà toâi troâng thaáy kính caån khaûi trình.

## *Laïi tieáp bieåu vaên.*

Beà toâi noùi: Gaàn ñaây beä haï coù ñeán Kyø-hoaøn, beà toâi coá thænh vieát baøi toaùn treân bia, nhö lôùn phaûng phaát laø coù höùa, phaùp giaù ñaõ xoay lieàn kính khaéc treân bia laø “Hoaøng Ñeá Taùn” chaùnh ba chöõ naøy maø thoâi, toäi cuûa chuyeân lieàn, nghó choã thaàn cam chòu, ñeán choã ghi trong phöôùc minh kia baèng, neáu ban saéc buùt thaàn caøi chöõ, thaàn cheát laïi chaúng muïc naùt, laáy ñoù môû mang phong hoùa coøn coù ích maø khoâng toån, muoân cô, giaû söû coù chöa raûnh, thaùnh chæ töï coù theå vieän, thaàn cuûa traùi söù thò veä, sao khoâng taâm töï baét chöôùc, giuùp tin theá thuùc coù naøo xa, coù theå chaúng nhoïc thaùnh löï, cuõng laø yù cuûa côø muõ, thaàn phuïng söï laâu daøi suy taï, ñöôøng soáng ñaõ taän, khö khö ôû taâm chæ ñôøi sau maø thoâi, thaàn thoï aân saâu naëng, loäc ban taëng coù thöøa, töï ñoä khoâng heà baùo vôùi thaùnh theá xong, che ñaàu ñeàu thaønh thaät keát coû, xin beä haï xoùt thöông maø chaúng traùch! Thaàn noùi: Chieáu bieát cuøng Tueä Nghóa noùi veà ngoài aên, gaàn ñaây cuõng thoâ nghe suaát yù, chaúng khaùc yù chæ ñöa ñeán, chæ chaúng xem kinh Phaät khoâng duyeân cheá sôû dó thaáy vaäy, chaúng bieát Tueä Nghieâm, vì sao Ñaïo Sinh beøn laø treo ñoàng Tueä Quaùn, döôøng nhö chöa chòu hoái, hoï laø ñòa vò ñaàu tieân. Saùnh töï coù theå cuøng caùc ñaïo nhaân laïi caàu trong ñoù ö, Kyø-hoaøn bia taùn môùi chaúng nhôù cuøng höùa, ñaõ chaúng phaûi choã taäp theâm vì khoâng raûnh, chaúng ñöôïc cuøng ñaùp, raát laáy laøm tieác.

## *Lai tieáp bieåu vaên.*

Beà toâi noùi: Vaâng phuïng minh chieáu, lo sôï laéng doanh, doanh huyeät thieân kieán, chaúng ñaùng baøy nghe, laáy ngay vieäc roài thöôïng ñaït chaúng sao nguû im, nay saéc ban laïi khieán tìm caàu trong ñoù, laø duøng caøn rôõ laïi baøy baûn hoaøi. Beà toâi cho raèng: Sôû taïi cuûa lyù, may coù theå chaúng duøng vaên haïi yù, nguõ ñeá chaúng cuøng noái tieáp leã, ba vua chaúng theo nhaïc ñoù, caùch maïng

tuøy thôøi, nghóa ñoù ñeàu lôùn, Trang Chu laáy xöa nay thí nhö xe thuyeàn. Maïnh Kha laáy chuyeân tín thö chaúng nhö khoâng thö, cho neân chöùng deâ chaúng nghe thaúng, hai duïng ñaây haønh cuûa ñaïi ñaïo, thieân haï laøm khö khö cuûa nhaø thaàn, ñoàng cuûa moät nhaø, maø huoáng chi khaùc tuïc thieân cheá, voán chaúng phaûi giaùo cuûa trung dung, ñaïo sinh Tueä Nghóa, Tueä Quaùn ñöôïc nhôø hoaèng tieáp thaùnh chæ, neáu nhö döôùi hoûi, mong ñoù y cöù lyù daâng ñaùp, chaúng daùm duøng nhieàu töï, giuùp lôùn ôû ngöôøi, Tueä Quaùn ñaùp beà toâi ñeàu khoâng lyù y cöù, chæ duøng quaù lôøi khen thaàn, laáy can quaáy traùnh thaàn, suy nghi ñaây ñoù haún hoái chöa tieäm coù töø trôû laïi kheùo nhôø, thaàn hoaèng cuõng cho laø vaäy, Tueä Nghóa hoaèng traän ñaõ suïp ñoå, chaïy nuùp cuøng ñöôøng, caäy ñaây vì cöùu khoù ôû töï khôûi, huoáng laø ty kheá ôû treân. Ñaïo töø bieát cuøng thaàn gaàn ñaây caät naïn Tueä Quaùn, taïm laïi daâng trình nhö sau, thaàn vì ngu heïp saép trí maø giaø, ñaàu chæ noùi ñoù chaúng truùng, raát sôï baát chôït meâ ñoù, beà toâi thò veä, thaät mong coù luùc, ñaõ chaúng theå khen yù naøy cuûa beà toâi, laïi chaúng theå raên thaàn chaúng ñôïi, ñaây ñeàu laø beà toâi töï chuoác ôû töï loãi maø thoâi. Cuùi mong beä haï, ghi cheùp moät laàn ñeán, chaúng laáy bieát vuïng laøm toäi, laïi xuùc maïo meâ môø ngaøn ueá, troäm caäy coå ñieån chaúng theâm hình ñoù?

# THÖÔÏNG THÖ LEÄNH HAØ SUNG TAÁU SA MOÂN KHOÂNG NEÂN TAÄN KÍNH

Nieân hieäu Haøm Khöông naêm thöù saùu ñôøi Taán, vua Thaønh Ñeá coøn nhoû, Döõu baêng phuï chính cho raèng Sa-moân neân taän kính vöông giaû, thöôïng thö Leänh Haø Sung v.v... baøn nghò chaúng neân kính, haï leã quan töôøng nghò, Tieán só nghò ñoàng vôùi Haø Sung, moân haï nöông saéc chæ cuûa Döõu haêng laøm loän xoän, thöôïng thö Leänh Haø Sung vaø Boäc Xaï Chöû Döïc, gia caùt khoâi, thöôïng thö Phuøng Hoaøi, Taï Quaûng, v.v... taâu sa-moân khoâng neân taän kính.

Thöôïng thö Leänh, quan quaân, phuû quaân, ñoâ khanh, haàu Thaàn Haø Sung, Taùn kî thöôøng thò traùi boäc xaï tröôøng bình baù Thaàn Döïc, Taùn kî thöôøng thò phaûi boäc xaï kieán an baù Thaàn Gia Caùt Khoâi, Thöôïng thö quan trung haàu Thaàn Phuøng Hoaøi Thuû, Thöôïng - thö xöông an töû Thaàn Taï Quaûng, v.v... Theá toå Voõ Hoaøng Ñeá duøng thaïnh minh caùch maïng, Tuùc toå Minh hoaøng ñeá thoâng thaùnh huyeàn laõm, haù thôøi ñoù Sa-moân chaúng deã co goái, troâng laïi duøng chaúng bieán phaùp tu thieän, sôû dó thoâng chí cuûa thieân haï, Ngu cho raèng neân vaâng theo vieäc cuõ cuûa tieân ñeá, ñoái vôùi nghóa laø lôùn, Döõu baêng laïi ñoïc chieáu chæ, baûo laø neân taän kính, thay Taán thaønh ñeá maø laøm chieáu chæ.

Muoân phöông khaùc tuïc, thaàn ñaïo khoù noùi coù töø xöa ñeán nay. Ñaït

quaùn baøng thoâng khoâng ñaùng quaùi laï, huoáng chi leã cuûa baùi quyø vì sao phaûi chuoäng? phaûi laø nguyeân yù cuûa tieân vöông cho neân chuoäng ñoù, ñaâu ngay ham khuaát chieát naøy maø ngoài gaëp quanh quaån ö? Haún chaúng nhö vaäy, nhaân kính giöõa cha con, laäp thöù lôùp vua toâi, cheá phaùp ñoä toân suøng leã traät ñaâu theo vaäy ö? Bôûi coù nhö vaäy. Ñaõ coù duøng ñoù, vaäy sao laïi ñoåi? Nhöng baøy cuûa danh leã, noù voâ tình ö? Vaû laïi, quaû thaät coù Phaät? Hay khoâng coù Phaät? Coù Phaät sao ñaïo ñoù coá môû mang, khoâng Phaät thì nghóa laáy ôû ñaâu, keá tin ñoù hay vieäc cuûa phöông ngoaøi, vieäc cuûa phöông ngoaøi, haù laø theå cuûa phöông trong, maø phaûi uoán naén hình haøi traùi vôùi vieäc thöôøng, deã leã ñieån khí, danh giaùo laø choã toâi raát nghi, danh giaùo coù lyù do, choã traêm ñôøi chaúng pheá, môø sôùm chaúng baøy, ñôøi sau coøn sôï, sôï ñoù laø teä neân khoù tìm, maø nay ñang xa kính moä manh muoäi, y hy chöa phaân, boû leã ôû moät trieàu, pheá giaùo ôû hieän ñôøi, khieán phaøm phu ngaïo vöôït hieán ñoä laïi laø choã toâi raát nghi, duø cho tin vaäy, duø cho coù vaäy, toâi saép thoâng ñoù ôû thaàn minh, ñöôïc ñoù ôû noåi loøng, quyû hieán hoaèng moâ, haún chaúng theå pheá ôû chaùnh trieàu, phaøm caùc loaïi naøy ñeàu laø daân cuûa nhaø Taán noùi veà taøi trí laïi laø ngöôøi thöôøng, maø phaûi nhaân choã noùi khoù noùi, nhôø phuïc söùc ñeå laán ñoä, choáng khaùng ngaïo leã cuûa khaùc tuïc, thaúng hình haøi nôi muoân thöøa laïi laø choã toâi chaúng laáy, caùc oâng ñeàu laø quoác khí, ngoä lôøi noùi thì phaûi löôùng u vi, noùi veà trò thì phaûi troïng quoác ñieån, neáu chaúng nhö vaäy thì toâi laáy gì maø thuaät ö?

## *Thöôïng thö Leänh Haø Sung vaø Chöû Döïc, Gia Caùt khoâi, Phuøng* Hoaøi, Taï Quaûng, v.v... laïi taáu bieåu vaên.

Thöôïng - thö - leänh - quan - quaân - phuû - quaân - Ñoâ - löông - haàu Thaàn Haø Sung, Taùn - kî - thöôøng - thò - traùi - boäc - xaï - tröôøng - bình

- baù Thaàn Chöû Döïc, Taùn -kî - thöôøng - thò - phaûi - boäc - xaï - kieán - an

- baù Thaàn Gia Caùt Khoâi, Thöôïng - thö - quan - trung - haàu Thaàn Hoaøi Thuû, Thöôïng - thö - an - xöông - töû Thaàn Taï Quaûng, v.v..., noùi chieáu thö nhö treân, chuùng toâi meâ toái, chaúng ñaùng ñeå taùn ñöông thaùnh chæ, tuyeân söôùng ñaïi nghóa, cuùi xeùt minh chieáu run sôï laéng doanh, lieàn cuøng tìm roõ coù Phaät hay khoâng, haún chuùng toâi chaúng theå ñònh ñoaït, nhöng tìm di vaên, duøi yeáu chæ ñoù, naêm giôùi caám thaät giuùp vöông hoùa, heøn danh haïnh roõ raøng, quyù ngaàm thaùo môø môø, haïnh ñöùc ôû nôi queân thaân, oâm thanh dieäu cuûa moät taâm, vaû laïi höng töø ñôøi Haùn ñeán ngaøy nay, tuy phaùp coù thaïnh suy maø teä khoâng yeâu voïng, kinh thaàn ñaïo laâu chöa coù gì saùnh, phaøm nguyeàn ruûa coù toån, chuù nguyeän haún coù ích, ngu thaønh cuûa beà toâi thaät mong nhoû nhieäm cuûa buïi moác theân ñöôïm nôi Tung nhaïc, huoáng chi khö khö treân giuùp hoaøng cöïc, nay moät khieán hoï baùi hoaïi phaùp ñoù, khieán tuïc

cuûa tu thieän pheá ôû ñôøi thaùnh, taäp tuïc sinh thöôøng haún khieán buoàn sôï aån ñoù, taâm beà toâi troäm nghó choã chöa an. Beà toâi tuy toái teä, ñaâu daùm duøng thieân kieán nghi nhaàm thaùnh chaáp thuaän, thaúng cho raèng: Theá kinh ba ñôøi ngöôøi laïi minh thaùnh, nay chaúng vì ñoù kheá khoâng thieáu, vöông phaùp maø caùch cuûa u minh coù theå khoâng bít laáp, vì vaäy laïi baøy ngu thaønh, xin duoãi xeùt soi kính caån khaûi trình.

## *Thaønh Ñeá laïi ban saéc chieáu.*

Xeùt choã trình baøy ñaày ñuû tình chæ, vieäc trong môø toái thaät chaúng phaûi choã nguï ngoân cuøng taän, nhöng veát ñoù löôïc vaø ñaïi, ngöôøi thaàn thöôøng ñoä, thoâ laïi coù phaân leä vaäy, ñaïi ñeå traêm vua cheá phaùp tuy chaát vaên tuøy thôøi, nhöng chöa coù duøng khaùc tuïc xen trò quaùi ñaûn taïp hoùa, haù baäc thaùnh xöa chaúng ñaït, thaùnh sau ñoù hoaèng thoâng ö? Vaû laïi, taøi cuûa nguõ giôùi kheùo thoâ phoûng tôï nhaân luaân, maø laïi ñoái vôùi theá cuûa löôïc boû leã kính ñoù ö? Leã laø troïng kính laø ñaïi, löôùi cuûa Laâm trò taän ôû ñaây. Vua cuûa muoân thöøa chaúng phaûi ham toân, daân ôû khu vöïc chaúng phaûi ham ty. Maø ty toân chaúng baøy, vöông giaùo chaúng ñöôïc chaúng moät, hai ñoù thì loaïn, ñaây choã thaùnh xöa duøng hieán chöông theå quoác, choã thích nghi chaúng laàm, thoâng taøi baùc thaùi xöa ñuû vieäc ñoù, tu ñoù nhaø coù theå duøng, tu ñoù nöôùc vaø trieàu chaúng theå, ñaây haù chaúng xa ö? xeùt choã trình baøy quaû thaät cuõng chöa theå roõ coù ñoù hay khoâng, giaû söû roõ ñoù coøn goïi laø chaúng theå duøng tham trò, huoáng chi ñeàu khoâng maø phaûi duøng hai haøng ö?

## *Thöôïng thö Leänh Haø Sung, Boäc Xaï Chöû Döïc, v.v... laàn thöù ba taáu* vieäc chaúng neân taän kính.

Beà toâi v.v… tuy thaät toái teä chaúng thoâng yù xa, ñeán nhö caøn caøn tuùc daï nghó theo vöông ñoä, thaø neáu chaáp thieân doanh maø loaïn ñaïi luaân, thaúng töø Haùn Nguïy cho ñeán ñôøi Taán chaúng nghe dò nghò, toân ty hieán chöông khoâng heà taïm thieáu, nay caùc Sa-moân caån thaän giôùi trì chuyeân chuyeân, vaø vì leã ñoù moät maø thoâi, coøn nhö doác giöõ giôùi laø maát thaân chaúng tieác, ñaâu daùm vì hình haøi maø khinh maïn leã kính ö? Thöôøng thaáy ñoát höông chuù nguyeän, haún tröôùc vì nöôùc nhaø muoán lôùn maïnh phöôùc höïu, tình khoâng cuøng cöïc ñaõ phuïng thöôïng suøng thuaän, ra nôi khoaûng cuûa leã nghi töï nhieân, bôûi laø chuyeân moät giöõ phaùp, vì vaäy tieân thaùnh ngöï ñôøi, nhaân maø chaúng ñoåi, löôùi trôøi loàng loäng, thöa maø chaúng loït chuùng toâi cung caån laáy laøm, chaúng khieán baùi quyø, vôùi phaùp khoâng thieáu, nhaân choã lôïi maø ban aân, khieán hieàn ngu chaúng daùm chaúng duøng tình, thì treân coù thí cuûa trôøi che ñaát chôû döôùi coù ngöôøi giöõ tu moät thieän, kính caån laïi trình baøy ngu caïn, mong ñöôïc soi xeùt, kính khaûi trình, khi aáy Döõu baêng luaän nghò aån maát, chaúng thi haønh leã kính.

# HOAØN HUYEÀN GÖÛI THÖ CHO BAÙT TOÏA NOÙI VEÀ VIEÄC ÑAÏO NHAÂN LEÃ KÍNH

Hoaøn Huyeàn laïi baùi baïch cuùi ñaàu, taùm ngaøy ban ñeán caùc cöïu Sa- moân ñeàu chaúng kính vöông giaû, Haø Sung vaø Döõu Baêng tuy ñaõ luaän ñoù maø ñeàu daãn choã thaáy chöa laø lyù khuaát phuïc nhau. YÙ Döõu Baêng laïi ôû toân chuû maø lyù y cöù chöa cuøng taän, Haø Sung phaùt xuaát töø thieân tín neân chìm trong danh leã, heå laøm vieäc giaùo hoùa cuûa Phaät, tuy doái duøng meânh moâng ôû ngoaøi thaáy nghe, nhöng laáy kính laøm goác, xöù naøy chaúng khaùc, bôûi choã mong laø khaùc chaúng phaûi cung kính neân pheá boù. Hieáu töû ñoàng Vöông haàu ôû ba lôùn, voán choã ñoù troïng ñeàu ôû giuùp sinh thoâng vaän, ñaâu rieâng vì baäc Thaùnh ôû taïi vò maø saùnh xöùng hai nghi ö? Gaàn laáy ñöùc lôùn cuûa trôøi ñaát goïi laø sinh, sinh chung vaät lyù, coøn ôû vöông giaû, neân teân thaàn khí ñoù maø leã thaät lôùn maïnh, ñaâu laø cuøng suøng troïng nghóa coøn quaân ngöï maø thoâi ö? Sa-moân sôû dó ñôøi ñôøi giuùp coøn cuõng laø nhaät duïng ôû lyù maïng, haù coù thoï ñöùc maø boû soùt leã, ñöôïm aân ban maø pheá kính ñoù ö? Ñaõ choã lyù chaúng dung cuõng choã tình chaúng an, vieäc lôùn moät ñôøi, neân cuøng caâu chung töôûng, laïi cuøng nhau nghieân taän, vöøa roài taùm ngaøy khieán roõ ñònh, Hoaøn Huyeàn kính leã cuùi ñaàu.

## *Baùt Toøa ñaùp (baøi naøy xuaát xöù töø coá söï)*

Trung – quaân, töôùng – quaân, thöôïng - thö, leänh – nghi, döông

– khai, Quoác haàu hoaøn khieâm,v.v... lo sôï toäi cheát, vaâng theo lôùi raên khieán Sa-moân kính leã Vöông giaû. Haø Sung vaø Döõu Baêng tuy noùi nhöng chöa nghieân cöùu cuøng taän, ñaây laø vieâc lôùn neân khieán thoûa ñaùng, thaät nhö Nhaõ luaän, nhöng Phaät phaùp cuøng Nghieâu Khoång khaùc döôøng, leã kính chaùnh traùi. Ngöôøi laáy da toùc laøm troïng, maø caét roïc chaúng nghi, xuaát gia töø boû thaân thích chaúng laáy saéc döôõng laøm hieáu, goã ñaát hình haøi döùt duïc, boû tranh giaønh, chaúng mong moät ñôøi, caàn phöôùc muoân kieáp, choã quyù cuûa ñôøi ñeàu ñaõ rôi ruïng, choã troïng cuûa leã giaùo, yù ñeàu döùt ñoù, giuùp cha thôø vua chí cuûa thieân thuoäc, coøn lìa thaân aùi, ñaâu ñöôïc ñaët leã muoân thöøa, chaáp töï neân pheá, maø traûi qua ba ñaïi, ñaët döùt toäi ñoù, phaûi duøng thaàn minh voâ phöông ñeå baøy chaúng duøng bôø xeùt, ngoaøi thaáy nghe hoaëc coù lyù rieâng, nay beøn khieán ñaët cung kính, sôï neân ñoåi ñoù, phaàn nhieàu chaúng phaûi chæ khôûi baùi. Laïi nöõa, vöông giaû thôø phaùp xuaát xöù töø kính tin, leã ñoù maø bieán nghi, laïi laø choã tình chöa troïn, töùc laø dung ñoù, môùi laø hoaèng vöông cuûa taïi höïu, khieán duøng ñaùp rieâng, coâng caät naïn Khoång Quoác Tröông Söôûng ôû töôûng kia ñaõ taän, maët hoûi choã hoaøi mong ñaïo baùu, caùc ñaïo nhaân ñeàu ñuû ñoái ñaùp cao chæ, haï quan v.v... chuùng toâi chaúng bieát roõ Phaät lyù, daãn tình ñeå noùi, theïn chaúng ñuû xeùt, hoaøn khieân v.v... sôï toäi cheát!

# HOAØN HUYEÀN GÖÛI THÖ CHO VÖÔNG LEÄNH NOÙI VEÀ VIEÄC ÑAÏO NHAÂN NEÂN KÍNH VÖÔNG GIAÛ

Sa-moân Khaùng leã chí toân, chaùnh töï laø choã tình chaúng an, vieäc lôùn moät ñôøi neân cuøng luaän baøn cho caøng taän, nay göûi thö cho Baùt Toïa, vöøa roài ñaõ ñöa ñeán ñoâ, nay giao tin naøy, oâng neân nhaäm lyù naøy, chaäm nghe ñöùc aâm.

## *- Vöông Leänh ñaùp thö Hoaøn Huyeàn.*

Laõnh - quaân - töôùng - laïi - boä - thöôïng - thö - trung - thö - leänh

- Voõ Cöông Nam Vöông Maät lo sôï toäi cheát, vaâng theo raên baûo, vaø ñaïo nhaân khaùng leã chí toân, ñeàu thaáy göûi thö cho Baùt Toïa, ñaày ñuû tieáp nhaän cao chæ, xöông leân dung aâm, töø lyù ñeàu ñeán, gaàn ñaây cuõng thoâ nghe coâng ñaïo chöa ñöôïc nghieân cöùu töôøng taän, tìm yù chæ cuûa Haø Sung vaø Döõu Baêng cuõng tieác chaúng xoay, vì laøm hai luaän roø ræ ôû thieân kieán khoâng hieåu nhaøm taâm nhöng ôû chaân nhö nhaõ hoái, söï höng khôûi cuûa Phaät phaùp phaùt xuaát töø Thieân-truùc. Toáng voán toái xa khoù duøng lôøi noùi, ñaõ daãn xen nôi giaùo neân coù theå löôïc noùi, yù laáy laøm khaùc phöông di tuïc, tuy choã an thöôøng traùi, coøn nhö lyù cuûa quaân ngöï, khoâng gì chaúng haún ñoàng, nay Sa-moân tuy uùy saâu ôû kính, chaúng laáy hình cuùi cong laøm leã, veát traøn khaép nôi maø thuù vöôït phöông noäi. Vì theá, vua cuûa nöôùc ngoaøi khoâng ai chaúng giaùng leã, vì ñaïo coøn thì quyù, chaúng laáy ngöôøi laøm khinh troïng, tìm ñaïi phaùp tuyeân löu ngaøy ñoù thaät laâu xa, hôn boán traêm naêm traûi qua ba trieàu ñaïi, tuy phong dôøi chính ñoåi maø môû mang ñoù chaúng khaùc, haù chaúng vì hoùa cuûa rieâng ñi tuyeät coù nhaät duïng ôû luyeän daàn, phong cuûa thanh öôùc khoâng haïi ôû Long Bình ö? Neân Vöông giaû cung mình chaúng tieác, tieác ôû thieáu nhaø, Sa-moân gìn giöõ chaân chaúng töï nghi ôû doái ñôøi, nöông laáy thoâng sinh lyù vaät ôû Vöông giaû, khaûo caùc lyù veà thaät nhö gia luaän, ba laø ñöùc aâm chaúng theå xong roài, tuy muoán vaâng ñaùp, lôøi saép khoâng göûi, coøn laáy laøm coâng cao laø chaúng thöôûng, aân tueä saâu laø queân taï, tuy laø moät baùi moät khôûi, cuõng ñaâu ñuû ñaùp ñöùc cuûa teá thoâng ö? Coâng cuoän nhìn chöa soùt beøn thaáy ñôïi hoûi, lieàn daãn baøy ngu heïp chaúng khieán hieàm ôû choã kính phuïng. Mong chaúng vì ngöôøi pheá lôøi, ñeán baïch phaûn traéc, hoaøn maät lo sôï toäi cheát.

## *- Hoaøn Huyeàn caät naïn.*

Ñaõ chæ daïy raèng: Sa-moân tuy yù saâu ôû kính naø chaúng laáy cuùi mình laøm leã, vaäy hoûi raèng: Kính cuûa Sa-moân, haù ñeàu löôïc hình coøn taâm, saùm hoái leã baùi cuõng doác ôû söï, Thaày cuûa vieän kòp ñôïi nôi Thöôïng toïa cuøng ngöôøi ñôøi baùi quyø, chæ vì tieåu dò cheá ñoù. Ñaõ chaúng theå queân hình ñoái vôùi kia, chôït nghi thöùc ñoái vôùi ñaây? Vaû laïi, laøm lyù cuûa sö laáy giuùp ngoä laøm

ñöùc, quaân ñaïo thoâng sinh thì lyù neân ôû goác, nghóa ôû ba, haù chaúng phaûi cöïc cuûa tình lyù ö?

Ñaõ chæ daïy raèng: Vua ôû nöôùc ngoaøi, khoâng ai chaúng giaùng leã, vì ñaïo coøn thì quyù, chaúng vì nöôùc laøm khinh troïng. Hoûi raèng: Vua ôû nöôùc ngoaøi chaúng neân ví duï, maø höng khôûi cuûa Phaät giaùo yù chæ ñoù cuõng coù theå bieát, haù chaúng duøng saùu nghóa kieâu cöôøng, chaúng phaûi choã hoùa cuûa thöôøng giaùo, neân baøy lôùn linh kyø khieán cho sôï phuïc, ñaõ sôï phuïc ñoù, sau môùi thuaän theo khuoân pheùp, ñaây ñeàu laø voán sôï quyû thaàn, vieäc cuûa phöôùc baùo, ñaâu laø y cöù ñaïo dieäu huyeàn ö? Ñaïo coøn thì quyù, e khaùc vôùi nhaõ chæ, ñaâu ñöôïc ñaép phaùp phuïc, beøn ñaïo coøn trong ñoù, neáu duøng ñaïo coøn sau ñoù laøm quyù, y cöù nhö oâng noùi, ñaïo cuûa baäc Thaùnh laø cuøng cöïc cuûa ñaïo, kính cuûa vua toâi laø thuaàn doác ôû leã, nhö theá thì Sa-moân chaúng kính ñaâu ñöôïc laáy ñaïo laøm quyù ö?

Vöøa roài noùi: Traûi qua hôn boán traêm naêm vaø caû ba trieàu ñaïi maø môû mang chaúng khaùc, haù chaúng vì hoùa cuûa rieâng döùt coù nhaät duïng ôû luyeän daàn, phong caùch cuûa thaùnh öôùc khoâng haïi ñoái vôùi Long Bình ö? Hoûi raèng: Caùc ñôøi chaúng ñoåi thay, chaúng phaûi choã laáy laøm chöùng, ngaøy xöa ngöôøi Taán xem thöôøng khoâng thôø Phaät, ñoà chuùng Sa-moân ñeàu laø caùc ngöôøi Hoà. Vaû laïi, Vöông giaû cuøng ñoù chaúng tieáp, neân coù choã nhaäm tình phöông tuïc, chaúng vì ñoù xem xeùt. Nay chuùa thöôïng thôø Phaät, thaân tieáp Phaùp söï, söï khaùc vôùi xöa, laøm sao coù theå chaúng khieán leã ñoù coù chuaån, nhaät duïng thanh öôùc coù giuùp cho giaùo ñeàu nhö oâng noùi, ñaây bôûi laø coâng cuûa Phaät phaùp, chaúng phaûi choã lôïi ích cuûa Sa-moân ngaïo doái. Nay doác laáy caàu kính e raèng khoâng ñöôïc nhieät tình giuùp ñôõ.

Ñaõ chæ baøy raèng: Coâng cao maø chaúng thöôûng, aân saâu maø queân taï, tuy laø moät baùi moät khôûi ñaâu ñuû ñaùp aân cuûa teá thoâng? Hoûi raèng: Lyù chí khoâng ñaùp, thaät Nhö lai daïy, nhöng tình coøn voõng cöïc thì kính töï theo ñoù, ñaây laø lyù do baäc Thaùnh duyeân theo tình maø cheá leã, maø ñeàu chung göûi. Neáu vì coâng saâu aân naëng, haún löôïc taï ñoù, thì ñöùc cuûa Thích-ca laø saâu hay caïn ö? Neáu caïn thì chaúng neân vì tieåu ñaïo maø loaïn Ñaïi luaân. Neáu sau thì ñaâu ñöôïc kia trang nghieâm cung kính ñoù maø ñaây döùt kính ñoù ö?

## *- Vöông Leänh ñaùp Hoaøn Huyeàn.*

Hoûi raèng kính cuûa Sa-moân ñaâu ñeàu boû hình coøn taâm, saùm hoái leã baùi cuõng doác ôû söï phaûi khoâng? Ñaùp: Ñaïo Sa-moân töï laáy kính laøm chính, nhöng beán ñöôøng ñaõ khaùc, nghóa khoâng giaùng khuaát, neân tuy troïng hình cuûa thieân thuoäc, leã ñeàu cuøng taän. Sa-moân sôû dó suy toâng sö tröôûng töï suøng kính nhua laø vì toâng trí ñaõ ñoàng thì giaø treû ñeàu thöù lôùp, töï thoâng coù

heä thì söï cuøng taâm öùng, nguyeân Phaät phaùp tuy thoaùng roäng maø chaúng boû soùt ñieàu thieän nhoû, coâng cuûa moät phaàn, baùo cuõng öùng theo, chöa maûy may thaønh nuùi, nghóa ñaây roõ raøng.

Hoûi raèng quaân ñaïo thoâng sinh thì lyù neâu taïi goác, nghóa ôû ba ñaâu chaúng phaûi cöïc cuûa tình lyù ö? Ñaùp: Quaân ñaïo thoâng sinh thì lyù ñoàng taïo hoùa. Phaøm, luyeän ñuïc phoâ khí, coâng thì môû mang, maø chöa coù taï aân ôû choã baåm ñeå caûm ôû lyù goác ñoù sao, vì goác môø u döùt, chaúng phaûi choã neâu cuûa vaät töôïng, vaän thoâng lyù dieäu, ñaâu phaûi naêng ñaùp cuûa veát thoâ. Vì vaäy Phu töû noùi: Coù theå khieán lyù do, chaúng theå khieán bieát, laø nghóa naøy.

Hoûi raèng: Vua cuûa nöôùc ngoaøi, chuù giaûi phaûi choã neân ví duï, söï höng khôûi cuûa Phaät giaùo, y chæ ñoù coù theå bieát. Ñaâu chaúng vì saùu di kieâu cöôøng, chaúng phaûi choã hoùa cuûa thöôøng giaùo. Neân thieát lôùn linh kyø, kh- ieán ñoù sôï phuïc. Ñaùp: Phaøm, thaàn ñaïo laäp giaùo thaät khoù duøng lôøi noùi, yù laáy laøn thieát lôùn linh kyø, neâu baøy baùo öùng, ñaây laø thaät lyù raát aûnh höôûng, caên yeáu cuûa Phaät giaùo, nay neáu cho ba ñôøi laø luoáng doái, toäi phöôùc laø kh- ieáp sôï, thì choã noùi cuûa Thích-ca, gaàn nhö khoâng nöông caäy, thöôøng laáy laøm hoùa cuûa Chu Khoång cöùu söï thaäm teä ñoù, neân noùi veát taän ôû moät ñôøi maø chaúng môû ñöôøng muoân kieáp, nhöng xa doø yù chæ ñoù cuõng thöôøng coù theå tìm, hieáu ñeå nhaân nghóa roõ chaúng möu maø töï ñoàng, sinh saùt cuûa boán muøa thì taâm thaáy cuûa caêng töø, laïi thuoäc öùc troïng do ñoù hoûi, cuõng döôøng nhö coù yù chæ saâu, chæ giaùo taâm ñaõ khaùc neân xöù naøy thöôøng meâ môø. Laéng tónh maø caàu, gaàn nhö laø vaäy ö? Gaàn nhö laø vaäy ö?

Hoûi raèng: Kính cuûa vua toâi thuaàn doác ôû leã, nhö theá thì Sa-moân chaúng kính ñaâu ñöôïc laáy ñaïo coøn laøm quyù ö? Xin ñaùp: Laïi tìm Cao luaän, laáy laøm quaân ñaïo vaän thoâng, lyù ñoàng ba lôùn. Vì vaäy, ñieàu tröôùc ñaõ thoâ noùi yù laáy laøm ñaïo cuûa vua ngöôøi, troäm ñoàng cao chæ. Caàn nhö kính cuûa vua toâi thì lyù taän danh giaùo, nay Sa-moân ñaõ chaúng laøm toâi Vöông haàu neân kính cuøng ñoù pheá boû.

Hoûi raèng: Lòch ñaïi chaúng ñoåi thay chaúng phaûi sôû dó laøm chöùng. Ngaøy xöa ngöôøi Taán xem thöôøng khoâng thôø Phaät, ñoà chuùng Sa-moân ñeàu laø caùc Hoà. Vaû laïi, Vöông giaû cuøng ñoù chaúng tieáp, neân coù theå maëc tình phöông tuïc ñoù chaúng vì ñoù xeùt. Xin ñaùp: Tröôùc sôû dó noùi traûi qua coù nieân ñaïi laø, chaùnh vì ñaïo cuûa dung döôõng, vì caàn phaûi coù duøng, chaúng phaûi goïi laø vieäc ñaõ vaäy, khoâng theå söûa ñoåi ôû lyù, ñaây bôûi noùi choã ñeán cuûa theá, chaúng phaûi choã y cöù cuûa hoïa veõ, neân ngöôøi chaúng tieáp Vöông giaû, laïi nhö cao xöôùng chaúng luaän cuûa ñôøi tröôùc, coù leõ ôû ñaây ö?

Hoûi raèng: Ñaây bôûi laø coâng cuûa Phaät phaùp, chaúng phaûi choã lôïi ích cuûa Sa-moân ngaïo doái. Nay doác duøng caàu kính, saép khoâng caøng ñöôïm

noàng giuùp ñoù ö? Ñaùp raèng: Kính tìm luaän laïi, laø chaúng löøa doái Phaät lyù. chæ veát cuûa ngaïo doái coù thieáu ñaïi hoùa, thaät Nhö lai raên daïy! Thaät Nhö lai raên daïy! YÙ noùi laø ñaïo Sa-moân coù theå ñöôïc goïi khaùc maø chaúng phaûi ngaïo doái, nay neáu cuoái cuûa ngaøn naêm, thuaàn phong trôû thaønh moûng manh, ha- ïng hoaïnh phuïc phaàn nhieàu chaúng phaûi ngöôøi aáy laø, daùm chaúng oâm theïn, nay chæ noùi laø töø lyù maø im laëng, nhö coù theå boû soùt ngöôøi maø noùi ñaïo. Ñaùp tröôùc raèng: Chaúng vì ngöôøi maø khinh troïng yù nhoû nhieäm ôû ñaây.

Hoûi raèng: Neáu vì coâng saâu aân naëng seõ boû taï ñoù thì ñöùc cuûa Thích- ca laø saâu hay caïn? Neáu caïn thì chaúng neân vì tieåu ñaïo maø loaïn ñaïi luaân, neáu saâu thì ñaâu ñöôïc kia cung kính ñoù maø ñaây boû kính ö? Xin ñaùp: Vì ñaïo cuûa Thích-ca saâu thì vaäy, maø ngöôøi chieâm ngöôõng caøng doác kính laø, do ñaây luaân cuûa taïo ñaïo naøy haún giuùp haønh coâng, caùi ñeïp cuûa haønh coâng chaúng chuoäng ôû ñaây, nhö nay beøn chöùa nhoùm sôû nhaân cuûa haønh, then choát cuûa ñôøi sau. Vaû laïi chính kính sö tröôûng coâng coøn khoù eùp, huoáng chi laø phoûng taâm toâng cöïc maø coù theå tieám leã ö? Neân tuy cuùi ngöôùc nhieàu kieáp maø chaúng goïi laø Taï aân!

## *- Hoaøn Huyeàn laïi caät naïn.*

Xeùt neâu baøy vaãn chöa giaûi thích choã nghi. Nhaân ñeán caùo laïi thoâ coù caät naïn ñoù. Lyù cuûa tình kính ñaâu dung coù hai, ñeàu laø töø trong ñeå kòp ñeán ngoaøi. Ñaõ vaøo caûnh cuûa phaûi tình thì chaúng theå khoâng ñöôïc. Neáu Nhö lai noùi: Vöông giaû ñoàng vôùi taïo hoùa, chöa coù Taï aân ñoái vôùi choã baåm ñeå caûm ôû goác lyù, laø coâng huyeàn lyù saâu chaúng ñaâu lôùn baèng ñaây, thì söï hoùa ñoä cuûa Phaät laáy gì hôn ñaây maø luaän xöa nay cheùp: Beán ñöôøng ñaõ khaùc thì nghóa khoâng giaùng khuaát, toâng trí ñaõ ñoàng thì giaø treû thöù lôùp, tö thoâng coù heä thì söï vôùi öùng taâm, neáu lyù ôû mình, voán ñöùc saâu ôû cöïc, ñaâu ñöôïc noùi khaùc cuûa beán ñöôøng maø noùi giaùng khuaát ö? Toâng trí laø gì? Neáu laáy hoïc nghieäp laøm toâng trí, thì sôû hoïc cuûa hoïc, neân laø phaùt taùnh cuûa töï nhieân, neáu töï nhieân coù ôû nguyeân do maø baåm thì goác cuûa töï nhieân ôû ñaâu seõ bieát. Ngoä cuûa tö thoâng laïi laø phaùt aùnh ôû ngoïn, söï öùng vôùi taâm sao ñöôïc ôû ñaây maø chaúng ôû kia?

Laïi noùi: Hoùa cuûa Chu Khoång cöùu söï thaäm teä, neân taän ôû moät ñôøi maø chaúng môû ñöôøng cuûa muoân kieáp. Heã duøng thaàn kyø laøm hoùa thì giaùo ñoù deã thöïc haønh, khaùc ôû doác duøng nhaân nghóa taän ôû nhaân söï. Vì vaäy, boïn Hoaøng caân yeâu hoaëc ñeàu ñeán nhö maây, neáu ñaây laø thaät lyù, thì thöïc haønh deã, baäc Thaùnh vì sao boû thaät ñaïo cuûa choã deã maø laøm vieäc ngoïn cuûa khoù haønh, ñoù laø chaúng ñuùng? Cuõng ñaõ roõ, hay laáy hoùa giaùo khaùc tuïc, lyù ôû quyeàn teá, baøn noùi cuûa loäng doái thuù höôùng coù theå bieát. Laïi noùi: Kính cuûa vua toâi, lyù taän danh giaùo, nay Sa-moân ñaõ chaúng laøm toâi Vöông haàu, neân

kính cuøng ñoù pheá sao laøm ñoù. Lyù cuûa kính, ñaõ noùi roõ treân giaáy, kính cuûa vua toâi ñeàu laø choã sinh cuûa töï nhieân. Lyù doác ôû tình goác, ñaâu laø söï cuûa danh giaùo ö? Luaän tröôùc ñaõ noùi: Ñöùc lôùn cuûa trôøi ñaát goïi laø sinh, thoâng sinh lyù coøn ôû Vöông giaû. Neáu choã thoâng ôû ñaây, sao ñaây chaúng phaûi choã troïng cuûa töï nhieân ö? Laïi noùi luaân cuûa taïo ñaïo phaûi giuùp coâng haønh, chöùa sôû nhaân cuûa haønh laø then choát cuûa ñôøi sau, phoûng taâm toâng cöïc chaúng theå theá kính ù, tuy cuùi ngöôùc nhieàu kieáp maø chaúng goïi laø taï aân, xin laïi y cöù yù chæ neâu laïi maø möôïn laáy laøm caät naïn, Nhö lai caùo, kính ñoù laø haïnh ñaàu, laø troïng cuûa kính, coâng haïnh laø phaûi tính nhoïc cuûa laøm coâng, sao ñöôïc laáy ngay quyù ngöôõng Thích-ca noùi chaúng chuoäng ôû ñaây ö? AÂn tueä khoâng choã taï, choã ngöôøi ñaït giaû khoâng laàm hoaëc, chæ lyù caên saâu cöïc, tình kính chaúng theå khoâng ñöôïc, kính vua caû beà toâi ñaâu taï aân ñoù ö?

## *Vöông Leänh laïi ñaùp Hoaøn Huyeàn.*

Vaâng phuïng caùo vaên vaø laïi caät naïn, ñuû tieáp nhaän cao chæ, lyù naøy nhoû nhieäm, raát khoù ñaët ñeå lôøi noùi. Laïi, vieäc lôùn cuûa moät ñôøi öùng thôøi bieát roõ, Haï quan taøi chaúng phaûi nhoå toái giöõ thieáu nghieân cöùu chieát Trung. Vaû laïi, dieäu naïn raøng ñeán caøng theâm môø hoaëc, chæ vì cao chæ ñaõ ñeán chaúng daùm im laëng, beøn laïi daãn ñoaûn kieán ñoù voïng ñaùp laïi hoái, khoâng duøng khaûi phaùt dung trí, chæ duøng phaûn traéc, mong laïi hoûi caùc ñaïo nhaân thoâng taøi heát chaúng ñôïi ñoù, oâng noùi: Toâng trí laø gì? Neáu laáy hoïc nghieäp laøm toâng trí, thì sôû hoïc cuûa hoïc neân phaùt taùnh cuûa töï nhieân. Neáu töï nhieân coù ôû nguyeân do maø baåm thì goác cuûa töï nhieân ôû ñaâu seõ bieát. Nay laáy laøm toâng trí laø, laø chí ñaïo cuûa choã thuù höôùng. Hoïc nghieäp laø noâm löôùi cuûa nhaät duïng, nay saép muoán thuù höôùng chí cöïc kia chaúng ñöôïc chaúng möôïn noâm löôùi ñeå töï vaän duïng. Neân bieát coâng cuûa choã möôïn chöa laø baët xöù. Phaøm chöùa hoïc duøng cöïc ñoù laø haún theàm thoâ ñeå ñeán dieäu, ñöôïc caù thì noâm pheá, lyù thaáy ôû ñaây, oâng cho raèng söï hoùa ñoä cuûa thaàn kyø deã, coâng cuûa nhaân nghóa khoù, baäc Thaùnh coù gì boû thaät ñaïo cuûa choã deã maø laøm vieäc ngoïn cuûa khoù laønh, ñoù laø chaúng ñuùng? Cuõng roõ raøng. YÙ cho laø giaùo cuûa Phaät cuøng thaùnh beân trong haún khaùc, ñaõ noùi khaùc lyù thì khoâng ñeàu, nay luaän Phaät lyù neân phaûi y cöù toâng ñoù maø laäp ngoân, nhöng sau ñöôøng thoâng bít coù theå ñöôïc roõ raøng. Ñaùp ôû tröôùc sôû dó noùi: Haønh cuûa nhaân laønh laø yù chæ cuûa baát saùt, ñoù neáu tôï theå ñoàng laø neân daãn ñeå ñeán ñaây. Coøn nhö môû lôøi choáng luaän choã beán ñöôøng veà, neân khoù ñöôïc laøm moät, nhöng choã ngu yù thaáy laø laïi cho raèng Phaät giaùo laø khoù. Vì sao noùi theá? Vì nay ñieàu noäi thaùnh noùi laáy laøm ra lôøi ñoù kheùo öùng nhö aûnh höôûng, nhö ñoù chaúng thieän ngaøn daëm xa, nhö ñaây thì thieän aùc leõ ra trong choác laùt, hoïa phöôùc giao nhau tröôùc maét. Vaû laïi, laøm nhaân do mình, môû mang

ñoù thì boû chaùnh töùc taø, traùi ñaïo maø theo ham muoán, huoáng chi Phaät giaùo duï moät ñôøi nhö buùng ngoùn tay, quan troïng laø ôû nhieàu kieáp. Noùi khoâng ñòa vò cuûa linh dò, baøy baùo öùng khi chöa hieän ñieàm, laáy ñoù coù theå tin, cuõng chaúng khoù ö? Vì vaäy hoùa ñeán Trung quoác ngoä ñoù laø ít, neân kinh Baûn Khôûi cheùp: “Chaùnh ngoân döôøng nhö traùi laïi, chính laø nghóa naøy. OÂng noùi: Haønh coâng laø phaûi tính nhoïc cuûa laøm coâng, sao ñöôïc laáy ngay quyù ngöôõng Thích-ca maø noùi chaúng chuoäng ôû ñaây ö? Xin thöû noùi raèng: Vì Phaät ñaïo roäng saâu, söï soá caøng nhieàu, coù theå duøng luyeän thaàn thaønh ñaïo, chaúng phaûi chæ moät vieäc. Coøn nhö ôû taâm khoâng nhoïc ôû söï naêng nhoïc quyù ngöôõng toâng cöïc, beøn laø moät cuûa haønh coâng, ñaùp ôû tröôùc sôû dó noùi: Chaúng chuoäng ôû ñaây, laø töï cho raèng phoûng veát taâm toâng, lyù ñoù khoù chuoäng, chaúng goïi laø söï cuûa leã baùi. Beøn laø khoâng laáy, chæ ñaõ ôû vöïc cuûa chöa taän, chaúng ñöôïc chaúng coù taâm cuûa mong thoâng, tuy nhoû nheï cuûa moät phaàn, haún troïn choã caàn cuûa mong ñoù, oâng noùi kính cuûa vua toâi ñeàu laø choã sinh cuûa töï nhieân, lyù doác ôû tình baûn, ñaâu laø söï cuûa danh giaùo ö? Kính vaùi cao luaän, chaúng cho khoâng troáng, vì theá ñaùp ôû tröôùc noùi: Ñaïo cuûa vua ngöôøi troäm ñoàng cao chæ laø yù ôû ñaây. Coøn nhö kính cuûa vua toâi, söï taän tieáp baùi, neân cho ñaây laø danh giaùo, chaúng phaûi goïi laø khoaûng taän cuûa cuøng nhau ôû hình veát. Xin laïi trình baøy ñeå taän yù nhoû nhieäm. Phaøm, ñôøi Thaùi Thöôïng, vua toâi ñaõ phaân vò, töï nhieân tình aùi thì nghóa roõ ôû goác hoùa maõi ñeán thôøi nay, thì hình kính chaúng theøm nghe, quaân ñaïo hö vaän, neân lyù cuûa cuøng voïng höng thaùi, thaàn (toâi) ñaïo ngaàm luyeän, neân söï cuøng taän ôû bieát ñuû, do ñaây maø suy, hình kính chaúng vôùi coù aûnh höôûng taâm, gaøn nhö roõ raøng, thaân döï ñaõ sinh, leã naøy môùi höng, haù chaúng phaûi cheá cuûa haäu thaùnh, laøm söï cuøng thôøi öùng ñoù ö? Lyù naøy hö xa, bôûi caät naïn maø laøm bieän, nhö theá chöa thoûa ñaùng, xin ñôïi cao chuoäng.

## *Hoaøn Huyeàn laïi göûi thö cho Vöông Leänh.*

Vöøa roài caät naïn, v.v... tay buùt raát ñeïp, raát laø vaên veû, coù theå duøng ñeå giaûi thích ñieàu nghi, maø chæ laø chöa ñeán, beøn cuøng kích naïn chöa thaáy ñoù thoâi, nay laïi phaân bieät roõ lyù ôû ba, ñeå bieän ñoái khinh troïng, thì lyù cuûa kính hay khoâng seõ bieát, töôûng coâng cuûa nghieân vi haún ôû khoå chieát, taùm ngaøy ñaõ ñeán nay göûi thö cho Phaûi Boäc Xaï, khieán thi haønh ñaïo cuûa kinh söï toân chuû, khieán thieân haï khoâng ai chaúng kính, tuy laø Phaät ñaïo khoâng laáy theâm toân ñoù, haù chaúng taän thieän ö? Söï tuy ñaõ haønh khoâng döï choã luaän neân roát raùo, töôûng caùc ngöôøi hoaëc laïi coù tinh chieát, coù theå ñeå baøy troïng vaên.

## *Hoaøn Huyeàn laïi caät naïn.*

Vöøa roài ñöôïc baøy laïi, vaø choã luaän cuûa caùc vò ñeàu chöa coù ñeå giaûi

thích ñieàu nghi, y cöù maø caät naïn, gaàn nhö löu chuyeån, nay laïi trình baøy yù tröôùc maø quanh co, töôûng Tuùc haï coù duøng ñeán daây cuûa ngöïa traéng, bieát coù cuûa bieän cheá. Choã coi troïng cuûa Phaät giaùo hoaøn toaøn laáy thaàn laøm quyù, cho neân thaày troø y cöù nhau, chaúng coù hai luaân, phaøm saùng toái cuûa thaàn ñeàu coù boån phaän, choã nhôø cuûa phaän laø baåm thoï coù goác, laøm coâng cuûa thaày ôû nôi phaùt ngoä, thí nhö kinh phaùc maø oaùnh phaát. Neáu chaát chaúng phaûi laø ngoïc ñeïp thì maøi giuõa ñaâu ích gì, ñoù laø toát xaáu coøn ôû töï nhieân. Ñöùc saâu ôû voán nôi luùc ñaàu, coâng cuûa phaát oaùnh thaät ñaõ ôû ngoïn, ñaõ oâm ngoïc ôû trong, laïi thôï laøm thaønh ñoà duøng, chaúng phaûi quaân ñaïo (ñaïo vua) thì khoâng duøng baøy, beøn nay maø thoâng laøm ñaïo ñoù. Vì laø troïng cuûa ba maø thaày laø cuoái. Vì sao noùi vaäy? Ñaïo vua goàm thaày, maø thaày goàm vua, giaùo duøng ñeå môû mang phaùp duøng ñeå cöùu giuùp, laø ñaïo cuûa vua, haù chaúng ñuùng ö? Haù coù theå vì khinh ôû lyù maø ñoaït kính cuûa neân toân? Ba laø lyù ñoù, hôn choã nghi sôï, yù chæ cuûa cheá taùc seõ ôû kia maø chaúng ôû ñaây, nhaàm maø duøng, teä ñoù caøng quaù laém. Töôûng laø laõnh thuù höôùng maø quyù söï, ñöôïc ñoù treân ao.

## *Vöông Leänh laïi ñaùp Hoaøn Huyeàn.*

Laïi Khuyeát Gia Hoái noùi: Laøm giaùo cuûa Phaät laáy thaàn laøm quyù, saùng toái cuûa thaàn, ñeàu coù boån phaän, laøm lyù cuûa thaày laø ôû phaùt ngoä. Coøn nhö ñaïo vua thì coù theå duøng baøy, beøn ñôøi naøy chung laøm ñaïo ñoù. Baøy laøm thaày, khoâng ñeïp cuûa goàm thoâng, vua coù goàm ñöùc cuûa thaày, hoaèng suøng chuû ñoù. Ñaïi leã chieát saâu caïn ôû ba, thaät nhö Cao Luaän. Haï quan gaàn ñaây sôû dó thoát lôøi heïp thaáy ñeán nôi qua laïi, duyeân nhìn laïi hoûi ñaõ um tuøm maø chaúng cho coù aån, môùi laïi thaønh rieâng bieän moät lyù, chaúng phaûi chæ laàm hoaëc cuûa taäp thöôøng, ñaõ nghieân cöùu laïi dieäu chì, lyù thaät roäng xa, thoaùng nhö phaùt moâng, ñoù laø ôû ñaâu? Nhaân ñaõ baûo Döõu haèng thi haønh söï chí kính, thôøi ñònh coâng tö, may laém haï quan chieâm ngöôõng, choã ngoä nghóa ôû kích tieát, ñeán nôi raên baûo treân ao, chaúng daùm ñöông ñaàu vaâng maïng.

# PHAÙP SÖ TUEÄ VIEÃN ÔÛ LOÂ SÔN ÑAÙP THÖ CUÛA HOAØN HUYEÀN NOÙI VEÀ SA MOÂN CHAÚNG NEÂN KÍNH VÖÔNG GIAÛ (VAØ HAI THÖ CUÛA HOAØN HUYEÀN)

## *Thö cuûa Hoaøn Huyeàn göûi Phaùp sö Tueä Vieãn.*

Sa-moân chaúng kính Vöông giaû, ñaõ laø choã tình chaúng roõ, vôùi lyù laïi laø choã chöa hieåu, vieäc lôùn moät ñôøi, chaúng theå khieán cho theå ñoù chaúng thoûa ñaùng, vöøa roài Baùt Toïa coù göûi thö, nay baøy toû cuøng oâng, oâng haõy neâu lyù do chaúng, kính ôû ñaây thöïc haønh vieäc ñoù, moät vaøi khieán roõ sai

töôûng, oâng phaûi coù ñeå giaûi thích choã nghi ngôø. Vöông Leänh Quaân raát coù nhaäm yù naøy, gaàn ñaây cuõng cuøng ñeán Taï Trung, taïn maët hoûi nhau ñoù, choã y cöù lyù khaùc chöa giaûi thích ñieàu nghi. Nay Quaùch Giang Chaâu laáy lôøi oâng ñaùp, coù theå giao yù chæ cho.

## *Phaùp sö Tueä Vieãn ñaùp.*

Xeùt bieät caùo vaø thö cuûa Baùt Toøa, hoûi lyù do Sa-moân chaúng kính vöông giaû, yù nghóa ôû toân chuû suøng thöôïng, xa coøn danh theå, neâu daãn hoï Laõo ñoàng Vöông haàu ôû ba ñaïi, ñeå giuùp sinh ñaïo cuûa vaän thoâng, neân phaûi troïng thaàn khí, neáu suy goác ñoù ñeå tìm nguoàn ñeàu baåm khí ôû löôõng nghi, thoï hình ôû cha meï, thì duøng cuûa ñôøi ñôøi vaän thoâng hoaèng tö, coøn lyù nhaät duïng laøm ñaïi, neân chaúng neân thoï ñöùc maø boû soùt leãù, ñöôïm aân tueä ñoù maø pheá kính, ñaây laø choã y cöù cuûa Ñaøn Vieät laäp yù, baàn ñaïo cuõng chaúng khaùc ñoái vôùi söï nghó nhôù cao xa, caàu ñoù ôû Phaät giaùo, ñeå tìm ñaïo lyù cuûa Sa- moân thì chaúng ñuùng. Vì sao? Vì ñieàu maø kinh Phaät noùi, goàm coù hai khoa: Moät laø ôû tuïc hoaèng giaùo; hai laø xuaát gia tu ñaïo. ÔÛ tuïc thì leã cuûa phuïng thöôïng kính cuûa toân thaân, nghóa cuûa trung hieáu, phoâ dieãn taïi vaên kinh, huaán cuûa ôû ba noùi roõ ôû thaùnh ñieån. Ñaây cuøng vöông cheá ñoàng maïng coù nhö phuø kheá, ñieàu naøy hoaøn toaøn ñöôïc Ñaøn Vieät roõ bieát, lyù chaúng ñöôïc khaùc, xuaát gia thì laø khaùch cuûa phöông ngoaøi, veát baët ôû nôi vaät ñoù laø giaùo. Ñaït hoaïn luïy duyeân ôû coù thaân, chaúng coøn thaân ñeå döùt hoaïn, bieát nhieàu ñôøi do baåm hoùa, chaúng thuaän hoùa ñeå caàu toâng, caàu toâng chaúng do thuaän hoùa, neân chaúng coi troïng söï giuùp cuûa vaän thoâng. Döùt hoaïn chaúng do ôû coøn thaân, neân chaúng quyù ôû lôïi ích cuûa sinh daøy, lyù naøy traùi vôùi theá gian, ñaïo ñoù ngöôïc vôùi theá tuïc, vì theá ngöôøi xuaát gia ñeàu aån cö ñeå caàu chí, bieán tuïc ñeå ñaït ñaïo, bieán tuïc thì phuïc chöông, chaúng ñöôïc ñoàng theå vôùi theá ñieån aån cö thì neân cao chuoäng veát ñoù, nhö vaäy thì cöùu vôùt ñöôïc theá tuïc trong doøng chìm, nhoå caên saâu toái ôû nhieàu kieáp, xa thoâng beán cuûa ba thöøa, roäng môû ñöôøng cuûa trôøi ngöôøi, cho neân trong traùi vôùi tuïng cuûa Thieân thuoäc maø chaúng traùi vôùi hieáu ñoù, ngoaøi thieáu cung cuûa phuïng chuû maø chaúng maát kính. Neáu ngöôøi naøy töï theà baét ñaàu töø luùc caét vaát traâm toùc, laäp chí thaønh ôû tuoåi giaø, nhö nay moät baäc toaøn ñöùc thì ñaïo ñöôïm caû saùu thaân, thaám khaép thieân haï, tuy chaúng ôû ñòa vò Vöông haàu, haún ñaõ hôïp kheá hoaøng cöïc giuùp ñôõ sinh daân. Nhö theá ñaâu ngoài thoï nhaän ñöùc ñoù, luoáng ñöôïm aân hueä ñoù cuøng baäc hieàn cuûa hoä loäc ñoàng höôûng khoâng ñoù? Ñaøn Vieät hoaëc laø coù phuïc maø khoâng coù ngöôøi, neân laéng trong giaûn luyeän, dung maø chaúng taïp, maïng naøy ñaõ tuyeân, traêm ngöôøi ñeàu thaønh thaät, toaïi ñoù caøng saâu, chaúng phaûi choã noùi duï, neáu laø môû veát cuûa xuaát xöù ñeå hoaèng ñaïo cuûa phöông ngoaøi, thì keû hö caâm oâm laáy di phong, haïng

suùc doøng vò beán thöøa ñoù. Neáu sau cuûa laéng choïn coøn chaúng xöùng tình, trong ñoù hoaëc Chaâu Nguïy maïo phaïm nhau, kinh vò chöa phaân, thì coù theå duøng ñaïo pheá ngöôøi, chaúng neân vì ngöôøi pheá ñaïo. Duøng ñaïo pheá ngöôøi thì neân boû phuïc, vì ngöôøi pheá ñaïo thì neân coøn leã ñoù, leã coøn thì yù chæ cuûa cheá giaùo coù theå tìm, veát pheá thì haân hoan cuaû toaïi chí chaúng nhaân do, laáy gì ñeå noùi roõ? Sa-moân phuïc chöông phaùp duïng tuy chaúng phaûi ñieån cuûa saùu ñôøi, töï laø khaùc cheá cuûa ñaïo gia, danh khí cuûa ngoaøi tuïc, danh khí xen laãn nhau thì söï goác ñoù, söï traùi goác ñoù thì leã maát duïng. Cho neân keû meán phu leã haún chaúng thieáu danh khí. Ñöôïc thì chaúng theå thieáu cuõng coù töø xöa ñeán. Xa vaâng coå ñieån laø neáu coøn khí döông cuûa caùo soùc, khí coøn thì coù theå coøn leã, ñaâu saùnh côùi phaùp phuïc Nhö lai ö? Suy ñaây maø noùi tuy khoâng ñaïo ñoù thì neân coøn leã ñoù, leã coøn thì phaùp coù theå môû mang phaùp coù theå môû mang thì ñaïo coù theå tìm. Ñaây laø ñaïi phaùp xöa nay choã ñoàng chaúng ñoåi khaùc. Laïi ca sa chaúng phaûi phuïc cuûa trieàu toâng, bình baùt chaúng phaûi khí cuûa lang mieáu. Quaân quoác khaùc dung, nhung hoa chaúng taïp. Ngöôøi caét toùc huûy mình, chôït boû leã cuûa caùc haï thì laø voi cuûa khaùc loaïi laãn nhau, cuõng troäm choã chöa an, Ñaøn Vieät vaän kyø, noåi baát töø tuoåi treû, phong löu xa nôi cuoái tuïc, coøn tham cöùu thôøi hieàn ñeå caàu truùng, ñaây maø suy ñoù haún chaúng vì ngöôøi pheá lôøi, baàn ñaïo tuoåi ñaõ giaø nua, möôïn ngaøy thaùng ñeå ñôïi choã tieác cuûa taän tình, ñaâu coøn moät mình caåu thaû keo laän choã chaáp. Bôûi muoán cho Tam baûo höng thaïnh ôû vaän cuûa maïng theá, minh ñöùc toûa thôm ôû sau traêm ñôøi, neáu moät mai haønh Phaät giaùo naøy chìm maát, ñaïi phaùp cuûa Nhö lai töø ñaây dieät saïch, ngöôøi trôøi caûm thaùn, ñaïo tuïc ñoåi taâm, baàn ñaïo choã saâu thaät mong moûi sao maø an caäy. Duyeân cuoän gaëp lôùn maïnh, neân thaûn baøy choã hoaøi mong, caàm buùt buoàn xoùt baát chôït leä traøo hoen mi.

## *Hoaøn Huyeàn ñaùp thö cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn. (vaø chieáu vua döøng*

***vieäc Sa-moân kính leã)***

Bieát vì phöông ngoaøi boû soùt hình neân chaúng quyù ích lôïi cuûa chuùng sanh. Caàu toâng maø chaúng do thuaän hoùa neân chaúng troïng tö cuûa vaän thoâng. Laïi noùi: Trong traùi troïng cuûa thieân thuoäc maø chaúng traùi hieáu, nhaân thieáu cung cuûa phuïng chuû maø chaúng maát kính. Neáu Nhö lai noùi lyù voán khoâng troïng thì khoâng duyeân coù tình cuûa chí hieáu, söï chaúng phaûi giuùp thoâng, chaúng neân coøn coù nghóa cuûa trí kính, tình cuûa vua vaø cha chaáp thuaän ñoù chöa taän, thì choã caäy cuûa tình laøm sao laø döùt ñoù? Luïy maéc ôû taâm, vöôùng keït chaúng do hình kính, hình kính bôûi laø choã duïng cuûa taâm, neáu laø ôû goác ñoù maø giaû söû duøng hình kính, ñaây laø choã chöa duï. Laïi noùi Phaät giaùo môû mang caû hai, cuõng coù giaùo cuûa ôû tuïc, hoaëc thaám khaép

thieân haï, ñaïo ñöôïm saùu thaân, phaûi duøng hôïp taùn hoaøng cöïc maø chaúng luoáng ñöôïm ñöùc. Phaät giaùo coøn haønh ñeàu duøng söï öùng nhaân duyeân coù goác, phaûi ñeán khoâng sai, nhö theá thì ngöôøi haønh ñaïo cuõng naøo traùi ö? Cho neân ñaïo cuûa Thích-ca chaúng theå vöôït beán caàu Baïch tònh, tuy chöa ñaéc Tu-ñaø, cho neân ñoàng laø choã mong cuûa ngöôøi caû nöôùc, y cöù lôøi Nhö lai noùi ñaây töï coù ñaïo, coâng cuûa ñöùc saâu haún chaúng phaûi choã cuûa nay goïi laø thích nghi giaùo laø choã coù theå phoûng baøn, vöøa roài neâu baøy chöa theå cuøng caàu lyù ñoù, neâu khieán raát buøi nguøi. Cho neân chöa duï ñoù, töôûng chaúng laàm hoaëc treä cuûa löu thöôøng, maø nhaàm duïng cuûa tình lyù.

# HOAØN SÔÛ BAN SAÉC CHAÁP THUAÄN SA MOÂN CHAÚNG KÍNH LEÃ

Moân haï ñoái vôùi Phaät khaép saâu roäng chaúng theå roõ, suy tình cuûa doác chí ñoù, neân laéng yeân cuøng kính. Nay söï ñaõ ôû mình, neáu choã chaúng roõ taïm phaûi laéng yeân theo löôïc, caùc vò ñöøng neân leã nöõa. Beøn ñeàu coù theå khieán nghe bieát.

Ngaøy moàng ba thaùng möôøi hai.

Thò Trung thaàn (toâi) noái tieáp caáp - söï - hoaøng - moân - thò - trung thaàn (toâi) Vieân khaùc Chi noùi: Chieáu thö nhö treân thaàn ñaïo môø toái, thaùnh chieáu saâu xa, choã beä haï môû mang laø raát vieân ñaõi, ñaïo nhaân thôø Phaät vaäy. Daân caû nöôùc khoâng ai chaúng phaûi toâi cuûa vua, maø vì höôùng hoùa phaùp phuïc beøn choáng khaùng leã cuûa muoân thöøa, choã ngu tình chöa an. Leã cuûa baùi khôûi ñaâu thieáu ñaïo ñoù. Ñaïi luaân toân ty chaúng neân ñeàu pheá, neáu chaáp thuaän ngoaøi cuûa danh giaùo, thieáu nghi baùi kính, thì xin moät ñoaïn daãn thaáy khaûi coù theå ghi bieát.

Kính caån khaûi trình, duyeân gì vaäy, beøn neân vaâng chieáu.

Ngaøy moàng boán thaùng möôøi hai nieân hieäu Thaùi Hanh thöù hai, Moân haï Thoâng söï - leänh – söû thaàn Maõ Phaïm, Thò Trung thaàn Töï Chi noùi: Khaûi trình söï trong ñöôïc Minh Chieáu, Suøng Chí cuûa xung aáp, che ñaïo cuûa khieâm quang, ngu tình cuoän cuoän troäm coù chöa an. Trò ñaïo tuy khaùc, trí lyù ñoàng veà. Toân vua toân thaân, giaùo phaùp chaúng traùi. Laõo Töû noùi boán ñaïi laø moät toân. Choã Sa-moân tieáp noái tuy khaùc veát maø chaúng vöôït ñôøi, ñaâu ñöôïc chaúng ñoàng vôùi daân trôøi, beä haï thaät muoán môû mang ñoù ôû treân, nhöng leã cuûa thaáp cao, ñieån cuûa kinh trò, Ngu cho raèng neân duoãi thuaän caùc taâm, maõi maõi laøm phaùp thöùc cho töông lai, xin nhö choã coù trình tröôùc, kính caån khaûi trình.

Ñaët ñeå ñoù khieán töï mình cuõng laø goàm meán chín doøng, ñeàu toaïi ñaïo ñoù.

Thò - trung - teá - töûu - thaàn Töï Chi noùi: Laïi ñöôïc saéc chieáu nhö treân,

beä haï chí ñöùc vieân hö, khieán thoåi muoân vaøn töï mình chín doøng moãi theo toát ñeïp, baøy toái vaø cöïc trí, linh ñöôïm u löu. Voâ tö chaúng sôï, caùc phöông sôû dó giuùp chung trôøi, ngöôøi sôû dó giao söôùng thaàn (toâi) nghe Phaät giaùo duøng thaàn tueä laøm goác, daãn ñaït laøm coâng, töø ñaây trôû laïi, bôûi laø duïng cuûa kieäm thoâ, thaàn lyù vôøi xa, tìm ñoù ôû hình mình, maø treân laø chí thaønh chính tuùc baùi khôûi, khoâng thieáu ôû trì giôùi. Neáu haønh ñaïo chaúng maát laøm cung ñoù, pheùp vua ñeàu kính ôû khaép nôi. Ñaïo hieàn ñeàu lôùn maïnh, trong ngoaøi ñeàu ñöôïc. Thaàn (toâi) tröôùc thoï ngoaïi nhaäm, nghe tieáp sô ñoaûn, môùi chaúng bieát xuaân tröôùc ñaõ coù Minh luaän, gaàn ñaây saéc chieáu, beøn doác ngu tình, chaúng sôï xöùng hôïp, trôû laïi ñaây môùi thaáy naøy ñaõ traûi qua thaàn buùt, toâng trí vôøi xa, lyù chieát nhoû vôøi, chaúng phaûi choã thaàn (toâi) doát naùt coù theå khen ngôïi, Sa-moân choáng leã, ñôøi tröôùc ñaõ haønh, nay saùng lôùn ñaõ leân, ñaïo hoùa khoâng ngoaøi, khaép nöôùc ñaïi luaân khoâng theå coù thieáu, xin nhö choã khaûi trình ôû tröôùc, nhieáp ngoaøi thi haønh, kính caån khaûi trình.

Töø khi coù trong ngoaøi ñeàu môû roäng laø, sao ñoù ñoái vôùi duøng lyù ñôøi tröôùc maø khanh khö khö tieác reû? Laïi chaúng phaûi khen ngôïi ñaïo ñoù.

Thò - trung - teá - töûu - thaàn (toâi) Töø Chi noùi: Laïi vaâng saéc chieáu, töø khi coù trong ngoaøi ñaàu môû mang laø thaùnh chæ saâu thoâng, ñaïo suoát traêm vua, cuùi ñoïc ngöôõng taùn, ngöôøi caïn kòp chaúng phaûi ñöôïc toân chuû caàu phaùp laø tieát cuûa haï thaàn, vì vaäy cuoàn cuoän thöôøng chaáp choã giöõ, minh chieáu vöôït xa löôïc thöôøng ñeàu, thaàn (toâi) toái taêm chaúng ñaït, tìm duøng theïn sôï beøn vaâng saéc chieáu giao ngoaøi nhieáp vaâng theo, kính caån khaûi trình.

Ngaøy hai möôi boán thaùng möôøi hai nieân hieäu Nguyeân Trò naêm thöù nhaát kính daâng.

# PHAÙP SÖ TUEÄ VIEÃN ÔÛ LOÂ SÔN GÖÛI THÖ CHO HOAØN HUYEÀN NOÙI VEÀ PHAÂN BIEÄT SA MOÂN (VAØ THÖ CUÛA HOAØN HUYEÀN)

- Hoaøn Huyeàn phuï chính muoán sa thaûi chuùng taêng vaø Lieâu thuoäc

giaùo.

Thaàn ñaïo mòt môø, choã maø baäc Thaùnh chaúng noùi nhöng chæ cheá

taùc choã môû mang ñoù nhö saép coù theå thaáy, choã Phaät quyù voâ vi, aân caàn ôû nôi döùt duïc, maø so saùnh laán löôùt beøn maát ñaïo ñoù. Kinh ñoâ tranh giaønh, xa xæ hoang daâm, veû vang laêng xaêng nôi trieàu chôï, thieân phuû vì ñoù maø nghieâng uùp, danh khí vì dô nhuoác, laùnh dòch chung ôû traêm daëm, baét troán doanh nôi chuøa mieáu, cho ñeán moät huyeän, maáy ngaøn beøn thaønh gian truaân löu laïc. Laïc aáp nhoùm hoïp nhöõng keû daïo aên, khaép nôi chöùa nhoùm haïng chaúng raøng buoäc, ñaây sôû dó thöông trò haïi chính vaån duïc Phaät giaùo,

haún ñaõ ñaây kia ñeàu teä, thaät baån phong quyõ vaäy, beøn coù theå nghieâm haï taïi choã caùc Sa-moân coù theå baøy thuaät kính caùo, xöôùng noùi nghóa lyù, hoaëc caám haønh tu chænh phuïng giôùi khoâng thieáu, luoân laøm A-luyeän Nhaõ laø hoaëc ôû nuùi röøng döôõng chí, chaúng doanh söï löu tuïc laø ñeàu ñuû ñeå tuyeân guûi ñaïi giöõ hoùa, cuõng sôû dó baøy vaät, duøng Ñaïo môû mang daïy baûo laøm khuoân pheùp, may goàm trong ngoaøi. Ñoù hoaëc coù traùi vôùi ñaây laø, thaûy ñaïo baõi ñuoåi, taïi choã laõnh hoä tòch ñoù nghieâm vì ñoù cheá, choùng baøy döôùi ñoù vaø neâu treân vaäy, chæ Loâ Sôn laø nôi caùc baäc ñaïo ñöùc nöông ôû, chaúng ôû leä cuûa tìm choïn.

## *- Phaùp sö Tueä Vieãn göûi thö cho Hoaøn Thaùi UÙy noùi veà phaân bieät* Sa-moân.

Phaät giaùo bò laán löôùt ueá taïp ñaõ laâu ngaøy, moãi laàn nghó tôùi buoàn giaän ñaày loøng, thöôøng sôï vaän ra chaúng phaûi yù, laãn loän ñaém chìm. Ñaây sôû dó ñeâm tröôùc than sôï queân nguû vaø aên. Thaáy Ñaøn Vieät laéng loïc caùc ñaïo nhaân daïy, thaät xöùng baûn taâm, soâng Kinh duøng soâng Vò phaân thì ñuïc trong khaùc doøng, cong duøng thaúng ngay thì keû baát nhaân töï xa, suy ñaây maø noùi: Phuø maïng ñaõ haønh thì hai lyù ñaây ñöôïc, nhöng leänh tieát Nguïy laáy daâng ñoù, töï baët nôi ñöôøng cuûa xa thoâng, tin ñaïo meán chaân laø khoâng coøn cheâ gheùt phuï tuïc, nhö ñaây thì ñaïo ñôøi ñeàu höng, Tam baûo laïi thaïnh ôû nay. Baàn ñaïo sôû dó göûi maïng Giang Nam, muoán gaù coù ñaïo ñeå coøn chí nghieäp, thaïnh suy cuûa nghieäp do ngöôøi, gaëp ñang naêm cuûa Ñaøn Vieät thì thaät vaän cuûa baàn ñaïo Trung höng, choã u tình gaù ñaõ ngaàm ñoù ôû xöa. Vì vaäy thö sôù tröôùc sau taïm duøng nhôø göûi laøm ñaàu, moãi luùc tìm caùo uûy cuoän loøng chaúng queân, chæ sôï tuoåi traùi vôùi thôøi, chaúng taän hoùa cuûa Ñaøn vieät höng thaïnh. Nay muoán thöa hoûi vaøi ñieàu, nhö ôû bieät sôù, choã kinh giaùo môû goàm coù ba khoa: Moät laø thieàn tö vaøo vi; hai laø phuùng vò di ñieån; ba laø xaây döïng phöôùc nghieäp, ba khoa thaät khaùc, ñeàu laáy luaät haønh laøm goác, Ñaøn Vieät gaàn ñaây cheá tôï ñaïi ñoàng vôùi ñaây laø choã chaúng nghi, hoaëc coù ngöôøi taïo phöôùc, beân trong chaúng huûy caám maø veát chaúng phaûi A-luyeän- nhaõ, hoaëc phaàn nhieàu tuïng kinh phuùng vònh chaúng döùt maø chaúng theå thoûa söôùng nghóa lyù, hoaëc tuoåi ñaõ giaø lôùn tuy khoâng coù ba khoa ñeå ghi nhôù, maø theå taùnh trinh chaùnh chaúng phaïm loãi lôùn, haïng ngöôøi nhö vaäy ñeàu laø choã nghi, nay tìm leä cuûa Ñaøn Vieät xua ñuoåi chaúng neân hoûi ñaây, maø vaät ngoaøi sôï nhaàm chaúng daùm töï yeân, neân duøng thöa rieâng: Hình veát deã xeùt maø chaân nguïy khoù phaân bieät, töï chaúng phaûi xa xeùt tin ñöôïc laø khoù, neáu Sa-moân ôû ñoâ aáp, traûi qua thaáy nghe cuûa Ñaøn Vieät, haún khoâng choã nghi, neáu beân cuïc xa ty nhaän bieát chaúng kòp xa thì chöa ñaït giaùo chæ, hoaëc nhaân phuø maïng laïm nôi ngöôøi laønh, ñaây raát laø lo saâu, neáu quan

sôû taïi chaáp phaùp, choã yù chöa roõ, vaø thôøi khoâng tröôùc mong, Sa-moân coù theå duøng caàu truùng ñöôïc, khieán taáu ñeán ñaïi phuû duøng kinh cao xeùt thì vôùi lyù laø hoaèng töôûng Ñaøn Vieät thaàn löï ñaõ ñöôïc ôû taâm, ngay laø tình cuûa baàn ñaïo thöôøng gaàn, neân chaúng theå chaúng kòp. Neáu coù doøng hoï con em voán chaúng phaûi dòch moân, hoaëc nhieàu ñôøi kính thôø Ñaïi phaùp, hoaëc nhoû beù maø thieân ngoä, muoán boû tuïc vaøo ñaïo caàu laøm Sa-moân, suy leä tìm yù tôï chaúng laáp bít ñöôøng trong saïch, nhöng caàn phaûi hoûi ñònh khieán taåy taâm höôùng vò thì khoâng coøn laø taâm töï nghi, xöa kia, caùc vua nöôùc ngoaøi phaàn nhieàu, tham hoaøi thaùnh ñieån, cuõng coù vò nhaân thôøi giuùp hoaèng ñaïi hoùa ñôõ nguy cöùu teä tin coù töø xöa ñeán nay. Ñaøn Vieät thöôøng mong ngöôøi thôøi xöa, neân laïi löôïc neâu ñieàu ñaõ nghe.

# PHAÙP SÖ CHI ÑAÏO LAÂM GÖÛI THÖ CHO

**HOAØN HUYEÀN NOÙI VEÀ CHAÂU PHUØ CAÀU DANH TÒCH SA MOÂN**

Ngaøy moàng naêm thaùng tö nieân hieäu Long An thöù ba, khaép kinh aáp caùc Sa-moân, v.v... cuùi ñaàu trình baïch, tieâu cöïc coù toâng thì ngöôõng ñeán chí cöïc, Lyù kheá thaàn minh thì goäi taåy caøng saâu, neân Ni phuï toá thaát, Nhan thò löu luyeán, ñaâu chaúng vì ñaïo lôùn ñöùc thaïnh, ñi thaúng queân trôû laïi ö? Baàn ñaïo, v.v... tuy ngöôøi phaøm haïnh baïc, kính thôø Tam baûo, meán töï thieân chí, tin chaúng ñôïi taäp, chæ ngaøy toån coâng ñöùc voã taâm theâm giaän, nhôø thaùnh chuû trieát vöông laïi töï thaân môû ñaïo, ñöôïc khieán ngöôøi ôû nuùi sính nghieäp, keû nöông thaønh nhaøn ñaïo, duyeân hoaøng ñöôïm roäng, röôùi caây khoâ ñöôïc töôi, nhöng Sa-moân ôû ñôøi nhö thuyeàn roãng giöõa nôi hang lôùn, hoï ñeán chaúng vì söï luøi cuõng nöông nhaøn, trong boán bieån troïn töï khoâng coù vöôøn nhaø, nöôùc loaïn thì choáng gaäy daïo rieâng, ñaïo hôïp thì haân hoan nhoùm hoïp, sôû dó töø xa maø ñeán, bôûi coù lyù do. Saép khua buûa löôùi nôi cuoái ñôøi, baøy taâm thaønh ôû traêm kieáp, maø vöøa roài töøng bò Chaâu Phuø tìm caàu danh tòch, tieån thieát raát gaáp, chöa ngoä cao chæ, ngöôøi queâ muøa deã sôï, aâu lo thaät saâu, beøn khieán thieàn nhaân maát laéng, caàn só pheá haïnh, maát tinh döùt khí, ñeán saùng sôùm chaúng nguû, ñoøi vaäy chaúng bieát laáy gì töï an, cuùi mong minh coâng quaït gioù Ñöôøng ôû thöôïng vò, ñaõi baïch tuùc ôû döôùi, khieán meán moä ñaïo ñöôïc giuùp coù chí ñeàu toaøn, thì thaân maát theå taän, doác maïng vôùi ñaây, trôøi nghe xa khaùc, hoaëc chöa phaân bieät, kính caån trình daâng, cuùi tìm sôï döùt.

# THÍCH ÑAÏO THAÏNH CHUØA THIEÂN BAÛO KHAÛI TAÁU VIEÄC HOAØNG ÑEÁ TEÀ VOÕ NOÙI VEÀ KIEÅM THÖÛ TAÊNG

Sa-moân Thích Ñaïo Thaïnh ôû chuøa Thieân Baûo kính khaûi trình: Xöa

Troïng Ni nuoâi döôõng ba ngaøn hoïc troø, ngöôøi hoïc thieân vaên thì ñoäi muõ troøn, keû hoïc ñòa lyù thì mang giaày vuoâng, Sôû Trang Chu ñeán Ai Coâng noùi laø: Thaàm nghe nöôùc naøy coù ngöôøi bieát thieân vaên, ñòa lyù chaúng ít, xin thöû ñoù. Ai coâng lieàn tuyeân leänh trong nöôùc ngöôøi bieát thieân vaên thì ñoäi muõ troøn, ngöôøi bieát ñòa lyù thì mang giaøy vuoâng ñeán nhaø, chæ coù moät mình Khoång Khaâu ñeán cöûa khoâng gì chaúng ñoái, neân bieát caùc ngöôøi khaùc ñeàu laø troäm phuïc. Ñöùc Thích-ca ra ñôøi giaûng noùi Boán ñeá saùu ñoä, cheá giôùi oai nghi, Xaù-lôïi-phaát, v.v... ñeàu ñaéc A-la-haùn. Neân bieát ñaïi phaùp chaúng phaûi khoâng coù toâng, nhöng töø ñoù ñeán nay laïi, caên cô ngöôøi chuyeån thaønh ñoän, xa boû ñaïo huyeàn, taäp quen laàm hoaëc buoäc taâm, neáu naêng caùch yù thì hôïp luaät khoa, chaúng vaäy thì ñeàu laø keû troäm phuïc, cuùi mong beä haï, thaùnh minh roäng thöù, lyù naøy chaúng ñeán. Phaøm phu caàu ñaïo cuûa baäc Thaùnh, xöa kia Quaûnh Töû Saûn xöng raèng: Ñaïi hieàn coøn chaúng theå thaâu maát, vì baøy choã chöùng vui möøng deøm cheâ, huoáng chi Tyø-kheo ñôøi Maït thì chaúng thaâu maát? Neáu chaúng thaâu maát, thì seõ khôûi taâm aùc, ba quaân cuûa chuøa laáy gì ñeå kham maïng. Nöôùc coù ñieån hình mong ban ôû choã y toäi trò phaït, may coù theå chaúng loaïn thaùnh ñöùc, Ñaïo Thaïnh toâi tuy giaø beänh nhöng xa kính meán baûng goã daùm baøy taáu trình, cuùi ñaàu giaáy ñoå moà hoâi, kính caån khaûi trình.

■